Năm thứ 10 ● Số 2856 — Thứ Tư 14-8-1974 — 27 tháng 6, năm Giáp Dần ● 4 trang giá 40$

TIỀN TUYẾN

★ TIẾNG NÓI CỦA QUÂN DÂN MIỀN NAM TỰ DO ★

TÒA-SOẠN: HỘP-THƯ SỐ 4 SG. — TỔNG QUẢN-LÝ và TRỊ SỰ: 140-Lê-Lai-Saigon 2 - Đ.T.: 96.034
Điện-Thoại: 99.533 — 40.271 (QS) — Chủ-Nhiệm: NGUYỄN-HUY HÙNG

MAPS, MICROTEXTS AND NEWSPAPERS
DEC 1 1 1974
CORNELL UNIVERSITY

TRONG DIỄN VĂN ĐẦU TIÊN ĐỌC TRƯỚC QUỐC HỘI, TÂN TT HOA KỲ XÁC QUYẾT :

DUY TRÌ SỨC MẠNH QUÂN SỰ GIỮ AN NINH CHO T.G. TỰ DO

★ Chính sách quốc phòng mạnh mẽ là đường vững chắc nhất tiến dần Hòa Bình ● Lạm phát là kẻ thù số 1.

HOA THỊNH ĐỐN 13-8 (AP. UPI).— TT Ford sáng hôm thứ ba 13-8 (giờ Saigon) đã xác quyết trước không dại lưỡng viện quốchội Hoa Kỳ rằng Hoa kỳ cam kết tiếptục trợ giúp các quốc gia Đông Dương bảo vệ an ninh và độc lập vì Hoa Kỳ nhất quyết muốn thấy hiệp định ngưng bắn ở VN đã được ký kết ở BaLê phải được tôn trọng. TT Ford cũng bày tỏ sự hy vọng rằng sẽ có một thỏa hiệp sớm cho vấn đề cuộc chiến Cambốt bằng một cuộc ngưng bắn và thương thuyết.

TT Ford mặt khác cũng đã cảnh cáo rằng bất cứ một quốc gia nào ở ngoại quốc dùng vũng sự thay đổi ngôi chủ ở tòa Bạch Ốc này là một cơ hội tốt để có những hành động «phiêu lưu» Ông không quên : dùng lợi dụng vì không có cơ hội gì để lợi dụng cả sẽ không có thay đổi gì về đường hướng đối ngoại. Hoa Kỳ vẫn để cao cảnh giác và trông chừng tình hình mọi nơi trên thế giới. TT. Ford xác quyết rằng sẽ tiếp tục duy trì chính sách đối ngoại của TT Nixon và «tiếp tục bậu thuận cho an ninh, độc lập và sự phát triển kinh tế của các Đồng minh ở Á Châu». TT Ford chủ trương tăng HK phải có một chiến khích quốcphòng thực mạnh mẽ vì « đó là con đường vững chắc nhất tiến đến hòa bình và đã có thể giúp Hoa Kỳ tạo được sự hòa dịu giữa với Nga và TrungCộng ». Ông tiếp : «yếu kém chỉ khuyến khích chiến tranh»

Bài diễn văn của TT Ford đã kéo dài 40 phút và đã hơn mười mấy lần bị ngắt đoạn vì những tiếng vỗ tay vang dậy của các nghị sĩ và dân biểu.

Mạc dầu "nói rằng sẽ tiếp tục chính sách của TT Nixon, nhưng TT Ford đã rõ ràng ông sẽ chống đối bất cứ sự cắt giảm nào trong dự bạt chi phí quân sự và chính sách đối ngoại của Hoa kỳ ngày nay theo ông phải được cân bằng trên sự phòng thủ quân sự của Hoa kỳ. Với Nga Sô và Trung Cộng, ông đoan quyết rằng Hoa kỳ sẽ tiếp tục nỗ lực cải tiến hàng giao, về Trung

XEM TIẾP TRANG 4 7

Tổng Thống Hoa Kỳ tiếp kiến Đại Sứ VNCH tại Hoa Thịnh Đốn

HOA THỊNH ĐỐN, 12-8.— Tin từ Trung Tâm Thông Tin Việt Nam tại Hoa Thịnh Đốn vừa cho biết vào ngày 9 tháng 8 vừa qua, Ngoại Trưởng Hoa Kỳ Kissinger đã dành một buổi tiếp kiến riêng cho ông Trần Kim Phương Đại Sứ VNCH tại Hoa Kỳ.

Trong buổi tiếp kiến này, hai vị đã thảo luận về tình hình chung tại Việt Nam, và Ngoại Trưởng Kissinger đã bảo đảm với Đại Sứ VNCH rằng chính sách đối ngoại của Hoa Kỳ tại VNCH vẫn không thay đổi.

Sau đó, Ngoại trưởng Kissinger đã hướng dẫn ông Đại sứ VNCH vào gặp Tổng Thống Gerald Ford. Buổi tiếp kiến này đã diễn ra trong không khí thân mật và kéo dài gần

(Xem tiếp 9 trang 4)

CO gia tăng pháo kích các phi trường vì khiếp sợ sự can thiệp của K. Quân

● Trong 24 giờ qua Không Quân thực hiện 109 phi xuất hạ 127 Cộng quân tại Đức Dục — Bình Dương. ● Giao tranh cách Rạch Giá 6 cây số 13 Cộng quân bị hạ.

★ NHẬT GIANG

SAIGON 13-8 (NG)- Phi trường Biên Hòa lại bị Cộng quân pháo kích cách ngày thứ ba. Tin tức biết cho biết lúc 5g30 sáng 13-8 Cộng quân pháo kích 12 hỏa tiễn 122 ly vào khu vực phi trường gây cho 3 binh sĩ bị thương.

PNV-QS Trung tá Lê Trung Hiếu sáng 13-8 giải thích việc cộng quân gia tăng pháo kích vào các phi trường với mục đích để gây sốt và cản chân Không quân bớt một phần nào việc ném thiệp yểm trợ cho Bộ Binh của ta tại các mặt trận.

Đồng thời PNV cũng xác nhận và bảo động việc Cộng quân mấy ngày qua gia tăng việc xâm nhập người và vũ khí vào lãnh thổ VNCH. Đồng thời chúng còn gia tăng việc chính trang các trục lộ mà điều hành là đường mòn Hồ Chí Minh đã được chúng sửa chữa, làm thêm nhiều đường nhánh, có đường kéo dài tới tận khu vực Đức Lập.

Tiếng trong 24 giờ vừa qua tính đến 6 giờ sáng nay, Cộng quân đã vi phạm thêm 133 vụ hoạt động quân sự và 32 hoạt động phá tối gây cho 4 thường dân chết và 18 bị thương.

Tại Biên Hòa, người việc Cộng quân pháo kích vào khu vực phi trường chúng của phào kích 85 đạn súng cối vào các đơn vị Địa phương và bộ binh ở 244cs Đồng Bắc và 4cs Tây bắc Tân Uyên nhưng không gây tổn thất nào đáng kể?

Tại Kiến Giang, lúc 16g10 chiều 12-8 cộng quân đã tấn công vào các đơn vị bộ binh và Thiết kỵ của ta ở 6cs Đông Bắc Rạch Giá. Cộng quân đã bị đẩy lui để lại 13 xác chết và 9 vũ khí, phía ta có 2 tử thương và 12 bị thương.

QUẢNG NGÃI.— Ngày 12-8 Cộng quân pháo kích 286 quả đạn súng cối. Hoa tiễn và trọng pháo vào 2 khu đân cư và 4 vị trí của ta tại các nơi khác thương tổn. Các cuộc pháo kích gây cho 3 người bị thiệt mạng và 10 người khác bị thương.

Các đơn vị BĐQ và NQ chiều 12-8 đã hạ 19 Cộng quân cùng tịch thu 4 vũ khí trong các trận giao tranh do Cộng quân chủ động trong các vùng 5cs Tây tỉnh ly và 7cs TB quận ly Sơn Tịnh. Phía ta có sự.

QUẢNG NAM — Ngày 12 - 8 các đơn vị BB và BĐQ đã hạ 17 Cộng quân và tịch thu 4 vũ khí trong các trận giao tranh lẻ tẻ do Cộng quân chủ động trong các vùng 5cs ĐN quận ly Đức Dục, 3cs Nam quận ly Đức Dục, 4cs TB và 12cs TN quận ly Quế Sơn. Phía ta có 1 binh sĩ tử thương và 4 bị thương.

PLEIKU : Lúc 13g10 ngày 12-8 1 đơn vị ĐPQ và Thiết Kỵ đã hạ 12 Cộng quân và tịch thu 4 vũ khí trong một trận giao tranh do Cộng quân chủ động trong vùng 9cs Đông quận ly Lệ Trung. Phía ta có 5 binh sĩ bị thương.

Hoạt động Không Quân

Trong 24 giờ qua Không quân đã thực hiện 109 phi xuất oanh kích trên phạm cộng quân tại các vùng Đức Dục hạ 58 Cộng quân phá hủy 1 vị trí sống phòng không và 12 ụng cối tại Bình Dương và Long Khánh

Trung tâm Phục hoạt Saigon sắp hoạt động

SAIGON 12-8.— Trung Tâm Phục Hoạt Saigon sẽ chính thức bắt đầu hoạt động kể từ ngày 19-8-1974 tại địa chỉ số 148bis đại lộ Đông Khánh Saigon 5, Điện thoại 50,255

Bộ XáHội và Khẩn hoang Lập ấp cho biết Trung tâm sẽ chỉ dẫn, giới thiệu các nơi chữa trị, chỉnh hình cung cấp các phương tiện phục hồi thể chất, tâm trí v.v... và giúp đỡ các thành phần bất từ về thể chất phụchồi đời sốngXHbình thường qua các dịch vụ hướng nghiệp huấn nghệ, tìm việc làm v.v...

Các dịch vụ trên có tính cách hoàn toàn miễn phí.

Thành phần thụ hưởng gồm đồng bào bất tức về thể chất (tê liệt,khiếm thị, khiếm chi..) không phân biệt tuổi tác, cư ngụ tại Quốc khu3 ,tuổn biết thêm chi tiết, đồng bào có thể liên lạc với địa chỉ trên vào giờ làm việc của công sở.

Một tờ báo uy tín bậc nhất nước Mỹ lên tiếng

HOA KỲ NÊN DUY TRÌ lời cam kết đối với V.N. Cộng Hòa

SAIGON 12-8. — Tờ báo «Washington Post» trong số ra ngày 11-8 lên tiếng kêu gọi Chính phủ Hoa kỳ nên quan tâm sâu sắc đối với trường lai của VNCH và nên hành động thích nghi trên phương diện viện trợ.

Trong một bài bình luận, tờ báo trên nhận định : «Giống như nhiều người Hoa Kỳ khác, chúng tôi hy vọng rằng hàn Hiệp định Ba Lê 1973 sẽ được phía Cộng sản nghiêm chỉnh tôn trọng».

Bài báo «Washington Post» còn cho biết thêm quân CSBV vẫn không ngừng mở những cuộc tấn công quy mô đều khắp lãnh thổ VNCH và nhiều đầu biệu biểu thời cho thấy các cuộc tấn công của chúng sẽ còn kéo dài.

Về vấn đề viện trợ, tờ báo viết tăng «việc Hoa kỳ giảm viện trợ cho VNCH là một sự bất công và thật là sai lầm khi để cho CSBV không bị một áp lực nào bắt buộc chúng phải tôn trọng Hiệp định Balê. Chúng tôi mong muốn Chính phủ Hoa Kỳ nên lưu tâm liên tục tới tương lai VNCH và hành động đúng mức về viện trợ».

Vẫn theo tờ báo trên thì «Hoa kỳ nên tôn trọng lời cam kết với VNCH và sự cam kết đó nên có tính cách trường cửu».

Sau cùng, tờ báo «WashingtonPost» kết luận : «Chúng tôi tin rằng Hoa Kỳ nên giữ vững lời cam kết trên đó. Có như vậy, chúng ta mới giữ vững được lòng tin cậy của cả thế giới và đó cũng là quyền lợi tối thượng của quốc gia Hoa Kỳ».

Sẽ có qui chế cho các hãng Thông Tấn tư VN

PHAN RANG 12-8 — Ông Hoàng đức Nhã, Tổng Trưởng Dân Vận và Chiêu Hồi trong dịp dự lễ khánh thành hệ thống chuyển vận điện năng Danhim-Phan Rang Cam Ranh cho biết quyết định không cho các hãng tin, thông tấn tư hoạt động là nhằm chấm dứt tình trạng bất hợp pháp và trong lúc đó chính quyền qui chế hóa chỉ không có dự trù,đồng thời bảo vệ cho các kỹ giả yêu nghề,biết làm việc khiêm tốn bị thiệt thòi.

Ông Tổng Trưởng Dân Vận và Chiêu Hồi cũng cho biết, vì không có qui định trong luật Báo chí nên hoạt động của các hãng tin, thông tấn tư hiện nay là một hoạt động bất hợp pháp. Tuy nhiên, để nâng đỡ các kỹ giả đang hoàng,biết làm việc đúng đắn muốn tổ hợp lại để ra các bản tin, ông sẽ cho nghiên cứu một qui chế cho các hãng thông tấn tư.

Các giới liên hệ đến báo chí sẽ được tham khảo trong rất qua những cuộc tiếp xúc và những ý kiến phát biểu sẽ được phối hợp, đúc kết thành bản dự thảo cho qui chế này.

Đối với các hãng tin, thông tấn tư hoạt động không có giấy phép mới bị cấm, hiện Bộ Nội Vụ và Cảnh sát đang tiến hành thủ tục điều tra theo luật lệ hiện hành đối với việc phát hành những ấn loát phẩm bất hợp pháp.

Cha đẻ bom H. lo ngại về mối nguy chiến tranh nguyên tử

NỮU ƯỚC 11-8 (AP)— Khoa học gia Edwar Teller, 66 tuổi, sinh tại Budapest, thường được cho là cha đẻ của bom khinh khí cho biết rằng mối nguy cơ một chiến tranh tranh nguyên tử ngày nay, đã lớn hơn là 10 năm trước.

Trong một cuộc phỏng vấn được đăng tải ngày Chúa nhật tiến tới Time, ông Teller, cho biết, Nga sô đang dẫn đầu trong số hỏa tiễn chế tạo hàng năm, nhưng ông cho rằng chiến thuật hướng nhỏ có thể đảo ngược.

Ông Telley khẳng bày tỏ ý chống đối việc Hoa Kỳ viện trợ nguyên tử cho Ai Cập trong mục tiêu phòng vệ hòa bình, và ông ủng hộ việc lập các nhà máy điện chạy bằng nguyên tử lực, nếu lực nhà máy này được xây dựng dưới lòng đất 60khước.

Ông Teller nói trước đây ông đã chống đối cuộc thương nghị giới hạn vũ khí chiến tuyến (SALT) vì cho rằng việc này có thể bắt lợi cho Hoa Kỳ, nhưng ngày nay ông đã được an tâm về việc giới hạn này.

Ông Teller nói «tôi chắc chắn rằng Hoa kỳ muốn có hòa bình, và nhân dân Nga sô cũng mong muốn hòa bình, nhưng rất tiếc là người dân Nga sô không có ảnh hưởng đối với chính quyền của họ.

TỔNG THỐNG tiếp kiến phái đoàn Quốc Hội Nam Dương.

THỦ TƯỚNG khánh thành hệ thống chuyển vận điện năng Danhim—Phan Rang—Cam Ranh ngày 12-8-74.

Tòa QS Đại Hàn phạt 15 năm tù một Linh Mục chống Chính phủ

HÁN THÀNH 12-8 (AP): Tòa Án Quân sự Đại Hàn hôm thứ bảy đã tuyên án 15 năm tù ở cho một linh mục Thiên chúa giáo và án tròn cho cựu Tổng Thống Đại Hàn về tội khuấy động chống chính phủ của Tổng Thống Phác chánh Hy. Ba nhân vật danh tiếng Đại Hàn khác cũng bị kết án tù.

Khoảng 800 tu sĩ Thiên chúa giáo và Tin lành lập tức tụ họp tại một nhà thờ ở giữa thành phố để cầu nguyện cho các sinh viên và các tu sĩ bị kết án chống chính phủ.

Vào buổi chiều, 1500 nam và nữ tu sĩ cùng các con chiên đã thực hiện một buổi cầu nguyện cho linh mục Tji và nhiều người đã nói lại nhà thờ cầu nguyện suốt đêm. Một số người tham dự đã ca lên khóc khi vị linh mục ở nhà thờ nói rằng Linh mục Tji, người bị Tòa

XEM TIẾP TRANG 4 4

NINH THUẬN VƯƠN MÌNH VỚI

HỆ THỐNG CHUYỂN VẬN ĐIỆN NĂNG DANHIM - PHAN RANG - CAM RANH

★ Nhiều cơ sở kỹ nghệ lớn sẽ được thành lập

SAIGON 12-8.— Hồi 10 giờ sáng thứ Hai 12 tháng 8-1974 Thủ tướng Chính phủ Trần thiện Khiêm đã đến Ninh Thuận chủ tọa lễ khánh thành hệ thống Chuyển vận Điện năng Danhim - Phan Rang — Cam Ranh.

Được biết, toàn thể hệ thống này gồm có một đường giây cao thế 132 000 volts dẫn từ nhà máy Thủy Điện Danhim đến Đà Lạt và một đường giây từ Danhim đi Phan Rang rồi tới Cam Ranh, dài tổng cộng 122 cây số và có ba trạm biến điện tại các trơi đó với công suất tổng cộng là 30.000 KVA.

Dự án này trị giá trên 2 tỷ 100 triệu bạc VN gồm 1 tỷ 56 triệuVN (tương đương với 2 tỷ bạc VN) do Chính phủ Nhật Bản cho vay dài hạn và nhẹ lãi phần còn lại là Công ty Điện lực VN đảm đương. Vật liệu và máy móc do Chính phủ Nhật cung cấp trong lúc mọi công tác xây cất và thực đường giây hoàn toàn do Chuyên viên Công ty Điện lực VN đảm trách.

Dịp này, Ông Yasuhiko Nara, Đại sứ Nhật Bản tại VN, đã nhắc lại chính phủ Dashim hoàn tất sớm việc trả của Nhật Bản vào năm 1965, là một trong những nhà máy sản xuất thủy điện lớn nhất trong khu vực và chế giới. Những do sự phát hoạt của CS làm lược trong mưu đồ xâm lược thôn tính tại đây, nhà máy vẫn hoạt động chuyển vận hữu một thời gian sau khi hoàn tất và bảy giờ công tác tại thiết đang được tiến hành để cung cấp điện năng cần thiết cho dân chúng.

Ông Đại sứ Nara nói, dùng với đường lối hỗ trợ VNCH trong nỗ lực cứu trợ tái thiết và phát triển, Chính phủ Nhật đã và đang ý định tiếp tục giúp đỡ VNCH trong những nỗ lực này. Ông Đại sứ cũng mong mỏi rằng việc hoàn tất dự án giúp cho một đường giây cao thế Phan - Cam Ranh mặt khác hơn nay về thất thải mỗi giây thấu hữu đã mang các nẻ xâm trở trước giữa 2 quốc gia.

Trong diễn từ ngày đó, Thủ Tướng Chánh Phủ đã tuyên bố rằng kể từ ngày ký Hiệp định Balê đến nay, cộng sản xâm lược vẫn tiếp tục vi phạm, nhất là trong các đường gần đây,gây bao nhiêu tang tóc cho đồng bào Mặc dầu vậy chánh phủ quân đội và nhân dân ta vẫn kiên tri tự vệ, bảo vệ tự do. Đồng thời nỗ lực tái thiết và phát triển quốc gia

XEM TIẾP TRANG 4 5

Tin mừng cho SV Trường Luật sắp cải tổ lớn

SAIGON 12-8.— Đại Học Luật Khoa sẽ chiếm Hội Đồng Khoa vào ngày thứ Bảy 18-8 tới đây, để thảo luận về việc tổ hoạt động hiện hữu của sở trường.

Nguồn tin thăm quyền từ Đại học Luật khoa cho biết, trong phiên họp Hội-Đồng Luật-Khoa này sẽ đề cập đến việc thu nhận sinh viên vào niên học mới, cũng như thể thức thi cử học tinh hiện hữu, và khả năng phát triển của trường. Trong khi đó, phái biểu ý kiến riêng, giáo sư Khoa Trường Luật Khoa vừa ngày nay cho biết việc học luật không nên bị hạn chế do vấn số sinh viên có quá đông so với khả năng thu nhận của trường. Ông nói, học Luật để hiểu rõ trách nhiệm và quyền hạn của người công dân, đồng thời để có thể đem kiến thức và khả năng về luật pháp của mình, phục vụ quốc gia. Vì vậy theo ông việc cần thi là điều cần thiết và nhiệm vụ của giáo dục là đáp ứng sự cần thiết đó của con người. Ông cho biết về phần ông, ông đang nghĩ tới việc mở những lớp đêm, hay ban thu danh riêng cho người lớn tuổi và ở xã hoặc quê hẻo hiu vì công việc thường phải và lớp lớp ngày có thể chỉ danh hoàn toàn cho các sinh viên thuần túy.

Bão Mary tàn phá nặng nề đảo Guam

GUAM 12-8 (UPI): Các viên chức cảnh thức hôm thứ hai cho biết trận bão nhiệt đới Mary đã tàn phá hòn đảo Nam Thái Bình Dương Guam với chủ nhân khiến hai người thiệt mạng và tổn thất thế nặng về vật chất... Vì thiệt hại vật chất, các viên chức cho hay rằng bão Mary, là trận bão tồi tệ nhất đối với đảo Guam kể từ ngày trận bão Karen tàn phá đảo này năm 1962... Tình thành tiêu số thiệt hại ước lượng khoảng 1 triệu Mỹ kim...Phi trường đảoGuam sẽ đóng hoạt động tạm thời cho bão đang hoành hành và nhiều phi đạo phải bảo vệ trong tình trạng nước ngập. Một chiếc phi cơ của hãng HangKongNhật cho 165 hành khách đã quay trở về Hương cảng vì không thể đáp xuống được.

Chiếc Honda bình thường chỉ chở hai, nhưng khi muốn thoát khỏi vùng lửa đạn nó đã phải «gồng» chở đến 9 mạng cả người lẫn vật.

Hình ảnh trên đây được chụp ngay tại mặt trận Thường Đức chiếc xe được cột hai cây gỗ sau yên, hai già chở heo, trên 4 người ngồi chưa kể trước một, sau một, tài xế ngồi giữa.

(ảnh NTA)

nhận định

Của cho và cách cho

Tờ Washington-Post, tờ báo đã phát-phào vụ Watergate khiến Tổng Thống Nixon phải từ chức, vừa mới đăng một bài nhận-định về thái độ dứt khoát phải có của người Mỹ đối với vấn-đề Việt-Nam. Bài bào được dưa ra sau khi Tân Tổng Thống Ford nhậm-chức và đã được Đài TNHK dịch và phổ-biến.

Điểm đáng chú ý của bài báo là tờ Washington Post đã thú-nhận rằng họ đã thay đổi quan-điểm đối với vấn-đề VN sau 20 tháng ngã theo quan điểm đó. Trước đây, tờ W.P cho rằng Mỹ nên dùng viện-trợ làm áp-lực buộc VNCH phải tôn trọng Hiệp-định Ba-Lê và chịu nhượng-bộ Cộng-sản. Nhưng nay thì tờ W.P. lại viết : «Theo quan điểm chúng tôi (tức là tờ W.P) điều sẽ hết sức bất-công là nếu Hoa-Kỳ bằng cách giữ lại viện-trợ muốn trừng-phạt chi riêng Saigon về một sự đổ-vỡ mà thật ra thuộc trách-nhiệm của cả hai phe». Tờ báo viết tiếp : «Nhưng nhìn vào những gì đã xảy-diễn trong 20 tháng qua chúng tôi đã nẩy ra những ý-kiến khác. Giờ đây chúng tôi kết-luận rằng tìm cách bắt mình Saigon phải thi-hành bản Hiệp định lâm phương-hại về mặt chính-trị cho Saigon là không đúng, khi mà Hà-Nội không bị một áp-lực tương-tự nào để phải thi-hành bản Hiệp-định về phần họ».

Và tờ Washington Post đã kêu gọi Quốc-hội Mỹ cũng nên xét lại quan điểm như họ đã viện-trợ đúng mức cho VNCH trong lúc nầy hầu có thể giảm bớt dần viện-trợ cho đến khi ngưng hẳn. Tờ báo nhận định nếu Mỹ chỉ làm áp lực đơn phương mà không buộc được Nga-Hoa giảm bớt vai trò của các nước ngoài, nhất là vai trò cung cấp vũ khí, thì chiến tranh ở VN vẫn chưa dứt được. Tờ W.P. nhấn mạnh : «Cắt giảm viện trợ trong khi vẫn nối rằng sự cắt giảm viện trợ

(XEM TIẾP TRANG 4)

Hữu phái Lào thành lập một Bộ Chính trị lâm thời

VAN TƯỢNG 12-8 (Reuter). Một phái ngôn viên của ủy banđiều hợp hòa mạy loan báo phía Vạn Tượng trong chánh phủ liên hiệp Lào mới đây đã thành lập một ủy ban điều hợp các hoạt động, lại thành lập một bộ chính trị lâm thời.

Bộ Chính trị này gồm có Phó Thủ tướng Leuam Insisiemay thuộc phe Vạn Tượng với tư cách là Chủ tịch của Bộ và Bộ trưởng Quốc phòng Lao Sinouk Na Champasak làm Tổng Thư ký của Bộ Chính trị.

Quốc vụ khanh đặc trách ngoại vụ, ông Tianiboun Chantharavy và nhân vật trong bộ đặc chính trị hòa hợp là ông Viboun Aphay là ba, phó tổng thư ký của Bộ Chính trị đặc trách các vấn đề chính phủ và các vấn đề của Hội đồng chính trị.

VAN TƯỢNG 12-8 (AP).— Một bản tin chính thức của chánh phủ Lào phổ biến hôm thứ hai cho

XEM TIẾP TRANG 4 6

Hãy coi chừng bị lừa bởi Cộng sản

● Trò chơi cút bắt trên chiến trường : khi Cộng quân pháo thì ta tránh. Địch tấn công ta lộ diện nghinh chiến...

★ Bút ký chiến trường NGUYỄN-KHẮC-NHÂN

— Chuẩn bị nhảy.

Tiếng hét vang vọng của vị Thiếu Tá Trung Đoàn Phó ái hằn tiếng động cơ trực thăng. Máy bay là sát xuống một trường. Tất cả mọi người nhanh như sóc lao ra khỏi trực thăng, chạy nhanh về phía bờ rừng chỉ trong vòng 3 giây đồng hồ chiếc trực thăng lại bốc cao bằng dạng.

Chúng tôi đã nhanh, thế mà bọn Cộng sản ở sân trong nổ súng nhanh không kém, 2 phút sau 4 quả đại bác 82 ly ì ầm nổ phía trước mặt, cách chúng tôi khoảng 50 thước.

Thiếu Tá Đức mỉm cười đưa cặp :

— Cộng quân nổ 4 phát 82 ly chào mừng nhà bảo vệ 2 a.k.b điện ảnh quân đội đó. Đó 2 năm qua ngồi lì ở tha soạn. Chọn lún đặc-trưng chiến trường, lúc nầy trở lại vùng lửa đạn, phần ứng của tôi kém hẳn sự nhanh nhẹn thấy đạn phóc kích ở quả gần, thế thật cũng cảm thấy hơi khéo. Cái kinh cận lúc nào cũng định vào rống mũi, nhưng vì lại đạn lo chạy tránh phóc, cặp kính văng xuống ruộng tôi cũng không kịp nhặt lên. Vì Trung Đoàn Phó trấn tĩnh.

— Yên rồi ông nhà báo, nó cho những mình 4 quả thôi, trực thăng bay ...

Ông nhìn ...

— Kinh ... Đang nói ...

— Dạ lo chạy, vãng ở đâng kia. Ông cũng tới trở lại đoạn đường cũ, tìm mãi mới thấy cái kính cận ở tiền đám cỏ chạy.

Từ chỗ trực thăng đổ quân, chúng tôi phải lội bộ ngót 40 phút giữa trưa nắng rát da, mới đến chỗ trú quân.

Trong ngôi nhà xây cất đó đang tọa thời ông Diệm của khu lý ngân An Hòa, chúng tôi đã gặp Đại tá Trần kim Đại, ông "đã cho biết, ấp được dịch tuy đã giảm nhưng vẫn còn vững gợi gò vô cùng Hai ba ngày trước, chúng phào liên miên, đủ loại. Nào là 3cm phào 106 ly, bảo tiên 122 ly nhưng đã giảm nhiều, đại bác 155 ly, 82 ly thích thì đủ loại phào. Có thể nói được rằng, Cộng sản ép đường trận địa phào «vô tiên không bậu,» với ý định đập nát chúng tôi. Nhưng chúng tôi cũng đã tùng quen thuộc với chiến lược, chiến thuật Cộng sản. Sự Đoàn 2 Sao Vàng, cuối tháng 5-1974, tùng chạm mặt với chúng ở trận Tiên Phước, trong vùng rừng núi thuộc tỉnh Quảng Tín, cho nên chúng đón đập phào thì chúng tôi lẩn tránh. Chúng tấn công, bọn tôi lại lộ diện mặt đối mặt chọi nhau thà đám. Có lúc vòng cả nhân trên đồng vô biêu, bọn nầy thì xát toàn lựu đạn Hàng loạt tên Cộng Sản sung phong, với ý định điều cuộng mong trận ngăn tuyệp phòng thủ của BĐQ nhưng hàng trăm, hàng ngàn quả lựu đạn của bọn tôi như thành công xét lắm chính được bước CS. Chúng bị rút lui phào kích. Bọn tôi lại vẫn tránh. Chiến mặn đối lúc như trò chơi cút bắt của trẻ con. Hai bên tính nhau từng bước chân lững tiếng đi động. Thế nhưng vô cùng khốc liệt chết sống không biết lúc nào.

Vị Đại Tá Liên Đoàn Trưởng Biệt Động Quân, dẫn chúng tôi ra ngoài trời chỉ vô vị tri đang hùng hực lửa đạn.

— Anh thấy không, rừng Trung Sơn trước mặt mình đó.

Hữu phái Lào thành lập một Bộ Chính trị lâm thời

VAN TƯỢNG 12-8 (Reuter). Một phái ngôn viên của ủy banđiều hợp hòa mạy loan báo phía Vạn Tượng trong chánh phủ liên hiệp Lào mới đây đã thành lập một ủy ban điều hợp các hoạt động, lại thành lập một bộ chính trị lâm thời.

Bộ Chính trị này gồm có Phó Thủ tướng Leuam Insisiemay thuộc phe Vạn Tượng với tư cách là Chủ tịch của Bộ và Bộ trưởng Quốc phòng Lao Sinouk Na Champasak làm Tổng Thư ký của Bộ Chính trị.

Quốc vụ khanh đặc trách ngoại vụ, ông Tianiboun Chantharavy và nhân vật trong bộ đặc chính trị hòa hợp là ông Viboun Aphay là ba, phó tổng thư ký của Bộ Chính trị đặc trách các vấn đề chính phủ và các vấn đề của Hội đồng chính trị.

VAN TƯỢNG 12-8 (AP).— Một bản tin chính thức của chánh phủ Lào phổ biến hôm thứ hai cho

XEM TIẾP TRANG 4 6

HÍ TRƯỜNG

★ HÈ RÁCH - KẸP ĐỘC

XÁC ĐỊNH LẠI

Hôm trước, mục này có xuất hiện một bài nói về vụ ông thuế tấn công hàng bột giặt Viso. Người viết bài ấy vốn rất khoái và luôn luôn ủng hộ việc làm của nhà thuế vụ trẻ tuổi. Sở dĩ có vụ nhắc nhở hãng bột giặt Việt Nam là vì người viết cảm thấy chướng mắt trước hai giả bản : anh Việt Nam cao giá hơn anh Viso. Đã quá thì quạt luôn một lượt, kẻo anh nầy nhân dịp anh kia hoạn nạn lại đốc chiếm thị trường, giữ nhiều trò nhăng nhít.

Ý bài thì như thế, nhưng sự có người hiểu lầm. Nhất là anh Viso vừa bị khám phá đã trốn nằm, bây trăm triệu bạc thuế, đồng thời lại có tin dồn là người ta chỉ địa cho một tổ bảo nợ đề quại ông Nguyễn huy Hàn, do đó hôm nay Hè Rách phát xác định rõ thêm lập trường của anh em Tiền Tuyến :

Hè Rách,Kẹp Độc,Kẹc Đồng v.v...đều mong mỏi nhà thuế vụ trẻ tuổi hăng hái tiếp tục con đường đã vạch sẵn.

(Xem tiếp trang 4)

tin vắn Quốc Nội

GIA ĐỊNH (13-8-74).— Ông Tổng Trưởng Nội vụ Lê Công Chất, đã đến chủ tọa thế hội Quân cán toán tỉnh Gia định vào hồi 9giờ sáng 10-8-74 tại Thao Trường tỉnh ly.

Dịp nầy, Ông Tổng Trưởng cũng đã giải thích tất cả các thắc mắc chung của toàn thể quân cán chính toàn tỉnh hiện diện trong cuộc hội thảo.

SAIGON 12-8.— Hồi 10 giờ sáng thứ Hai, 12 tháng 8 năm 1974 Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa Nguyễn văn Thiệu đã lần lượt tiếp kiến ba vị Tân Giám Mục Việt Nam đã đến tham phòng trong một buổi lễ long trọng hôm Chủ Nhật.

SAIGON 12-8.— Hồi 16 giờ 30 thứ Hai 12 tháng 8 năm 1974 Tổng Thống VNCH Nguyễn văn Thiệu đã tiếp kiến ông Imrom Rotjedi, Chủ tịch Ủy Ban Ngoại Giao và Quốc

XEM TIẾP TRANG 4 1

Tin-Điện Quốc Tế

ĐÔNG KINH 12-8 (AP). Thông Tấn xã Kyodo hôm thứ hai loan tin Thủ tướng Kakuei Tanaka có thể sẽ ghé qua Hoa kỳ và gặp tân TT Gerald Ford trong chuyến công du Mễ Tây Cơ, Bắc Tây và Gia Nã Đại của ông vào tháng Chín này.

DAMAS, SYRIE 12-8 (AP).— Tổng thống Hafez Assad hôm thứ hai đã cắt tổ bộ tự quản ấp Syrie dưa thiếu tướng Hikmat Shehabi, trưởng phái đoàn thương thuyết của Syrie về vấn đề giải chiến với ngoại trưởng Hoa Kỳ Henry A. Kissinger trước đây, làm tham mưu trưởng lực quân Syrie.

VỌNG CÁC 12-8 (Reuter).— Ngoại trưởng Phi luật Tân Carlos Romulo sẽ đến Vọng Các tối thứ Hai, để thảo thức viếng thăm mới nay trong 4 ngày, và để hội «đàm

XEM TIẾP TRANG 4 2

tin cần biết

SAIGON 12-8 : Cục Xã Hội-TC-CTCT vừa cho biết Hướng ứng chương trình Tri ân Tử sĩ, Giáo Dục Cô Nhi do T.C. Chiến Tranh Chính trị-Cục XáHộiphát động,tính đến nay đã có thêm 10 trường thuộc cấp 130 chỉ học miễn phí cho niên khóa 1974-1975 như sau :

1) Tiểu học Vĩnh Bình, 277117 Phan đình Phùng Saigon 12 chỗ

2) Tiểu học MINH CHÁNH, 32/67, Cao Thắng Saigon 5 chỗ

3) Trung học ĐỨC MINH, Thủ Đức 10 chỗ

4) Trung, Tiểu học ĐÔNG TÂM 228?, Phạm thế Hiển, SAIGON 10 chỗ

5) Trung, Tiểu học THÁNH ANNA, Thủ 1 Hiển, SAIGON 15 chỗ

6) Trung, Tiểu học HẠNH NGHĨA, Nguyễn văn Thành, GIA ĐỊNH 15 chỗ

XEM TIẾP TRANG 4 3

tạp ghi

Thành kiến đối với các nhà văn nữ

● *Tôi được nghe một nhà văn cơ lớn, thuộc nhóm S.T đã nói : Cuốn «Cuộc Tình Trong Ngục Thất» của Nguyễn Thị Hoàng là một cuốn sách hay mà từ năm 1966 tôi giờ chưa có cuốn sách nào ở cái xứ Giao Chỉ ta hay hơn. Nghe vậy, tôi liền lại tiệm cho mướn sách, mướn liền cuốn « Cuộc Tình Trong Ngục Thất» gối về ti ti ngồi đọc suốt ba tiếng đồng hồ. Quả là tôi nói không ngoa. Đây là tác phẩm làm vẻ vang sự nghiệp của tác giả Nguyễn Thị Hoàng. Rất có thể, tôi không thích bút pháp đậy ngôn ngữ triết học của bà, rất có thể tôi không cảm thông nổi sự làm dáng trang văn chương của bà, nhưng cuốn « Cuộc Tình Trong Ngục Thất» là một quyển sách nói lên một khía cạnh độc đáo của hiện tình đất nước, đầy đầy những chi tiết sống thực. Ở cuốn này, tác giả bỏ di rất nhiều đòn phép phù thủy, ảo thuật. mà viết bằng tâm lòng thành nhiều hơn cho nên dễ gây cảm xúc cho người đọc hơn. Tác giả đã đánh đổ thành kiến nặng nề của độc giả đối với mình. Bà không còn mang bộ mặt son phấn loè loẹt trên văn đàn nữa. Bà đánh phấn mỏng hơn, tô son nhạt hơn nên cái đẹp thật sự được phô trương... Đây là một tác phẩm có một lần hơi chân động và nói theo kiểu nhà thơ Nguyễn Đức Sơn, một hồn sống gieo vào thạch động một âm vang tế điêng và xa xăm.*

● *Thành kiến độc giả luôn luôn cũng hơn kém cương, khó mài, khó đổi. Với Nguyễn Thị Hoàng thì họ nghĩ là làm dáng văn chương. Với Túy Hồng, Thụy Vũ, Trùng Dương là họ cho rằng viết ngang quá nhiều về tình dục. Với Nhã Ca thì họ cho rằng đó là cây bút viết giỏi về tình thư mộng, lửa dục. Với Nguyễn Thị Vinh, Linh Trang, Minh Đức Hoài Trinh, Dã Phương Khanh thì họ cho là viết hiện hậu, không gốc cạnh, không gai gốc. Với Minh Quân thì họ lại nghĩ rằng nặng gánh điều luân lý. Với Mộng Tuyết Thất Tiểu Muội thì họ cho là «xưa» (cái xưa ở đây không nằm trong nghĩa cái xưa qui báu của món cổ ngoạn).*

● *Thật ra, quyền «Cuộc Tình Trong Ngục Thất» của Nguyễn Thị Hoàng không phải chinh phục thức giả bằng lối viết trên đồng đồng. Quyền «Bướm Khuya» của Túy Hồng, quyền «Chung Cư» của Trùng Dương hay quyền «Chiều Xuống Êm Đềm» của Nguyễn Thị Thụy Vũ, nào phải xoay chung quanh các cuộc làm tình, mà hành trình của cây bút họ đi xa hơn : vào những vấn đề sâu hơn : thân phận người con gái giữa chiến tranh, nỗi bất an giữa cuộc sống phiền toái thường nhật, niềm ảnh của tuổi già v.v.... Ngoài ra Nhã Ca qua cuốn «Giải Khăn Sô Cho Huế», «Tình Ca Trong Lửa Đỏ» «Xuân Thì» v.v... là những cuốn sách «thâm», ghi nhận khá nhiều cảnh bi đát của chiến tranh, những cơn trận trở bất an của lịch sử... Riêng, Nguyễn Thị Vinh qua hai quyển «Nổi Sóng » và «Vết Chàm», không có cái nhìn cạn cợt, hiền lành nữa đâu, và tác giả tờ hai cuốn đó, đã nhìn đời sắc bén hơn. Qua các truyện ngắn của Linh Trang trong quyển «Mưa Chiều», chúng ta cũng đã bắt gặp lối diễn tả tâm trạng không hoàn toàn xuông duột như cột nhà, mà trái lại, như một lưỡi dao giải phẫu những điều uyển chuyển, mong manh. Riêng Minh Quân trong tập truyện «Những Ngày Cạn Sữa», trên truyện ngắn nông cốt «Những Ngày Cạn Sữa» ra, đã có những nhân sinh quan khá linh động, có lối diễn tả rất hoạt bát, gần với tình tình của một con người có chìm sâu trong dòng sống nội tâm hơn. Ngoài ra vẽ sự sưu tầm tài liệu thẩm mỹ có kinh chưa chắc một nhà văn nữ nào vượt qua bà Mộng Tuyết Thất Tiểu Muội.*

● *Tạp chí Văn đã khám phá được Trần thị Nga và Nguyễn Thị Ngọc Minh, hai cây bút phụ nữ thật bén. Ngoài ra hai cái tên Âu Thị Phục An, Ngô Thị Kim Thanh đã chớm lộ khá nặng một cách rực rỡ ngay từ bài đầu.*

HỒ TRƯỜNG AN

● TIỀN TUYẾN PHỤC VỤ BẠN ĐỌC ●

ĐẶC BIỆT của TIỀN TUYẾN

TIẾNG NÓI ĐỘNG VIÊN

(TIẾP THEO)

Trả lời cậu Trần văn Thi ở Long An

HỎI : Tôi sinh năm 1955, được cấp thẻ ĐVTC-HV-NK 73-74 nhưng nay đã làm thất lạc. Xin cho biết tôi có thể xin cấp phù bản thẻ ĐVTC-HV để sử dụng không ?

TRẢ LỜI : Trường hợp bị thất lạc thẻ ĐVTC. Cậu cần khai báo với ông Quan CSQG địa phương để xin cấp giấy chứng nhận mất thẻ, sau đó làm đơn đính kèm giấy chứng nhận mất thẻ viết kể gửi cơ quan Nhiệu Lực liên hệ để xin cấp Phù bản thẻ ĐVTC.

Trả lời một số thanh niên Sắc tộc ở Bình Dương

HỎI : Chúng tôi sinh năm 1955, hội đủ điều kiện ĐVTC Sắc Tộc đã nạp hồ sơ hợp lệ và được cấp Biên nhận nhưng chưa có thẻ ĐVTC. Nay Biên nhận đã hết hiệu lực, chúng tôi có thể xin gia hạn hiệu lực không ? Chúng tôi có hồ sơ hợp lệ 10, có bao hợp lệ 10.

— Và Giấy chứng nhận Sắc tộc do Bộ Phát triển Sắc tộc cấp.

— Đơn xin thỉnh nguyện (phi tố cản cước, thẻ ĐVTC và địa chỉ hiện cư ngụ).

— Bản sao bọc lạ 10.

— Và Giấy chứng nhận Sắc tộc do Bộ Phát triển Sắc tộc cấp.

Hồ sơ xin thỉnh nguyện theo học khóa SQTB không ? Nếu được, xin cho biết thành phần và địa điểm nạp hồ sơ ?

TRẢ LỜI : Nếu hội đủ điều kiện ĐVTC Sắc tộc và đã nạp hồ sơ hợp lệ nhưng vẫn chưa nhận được thẻ ĐVTC, các bạn hãy liên lạc với Ban Quản Vụ Quân Hành Chánh nơi cư ngụ để được gia hạn biên nhận đến 31-8-74 theo thân Văn thư số 6362 ngày 03 - 6 - 1974 của Bộ Phát triển Sắc tộc gửi các Tỏa Hành chánh Tỉnh. Thị trên toàn quốc.

Trường hợp có bọc bạ lớp 10, các bạn hội đủ điều kiện theo học khóa SQTB.

Thành phần và địa điểm nạp hồ sơ ?

Phim «Watergate» của Anh bị chê!

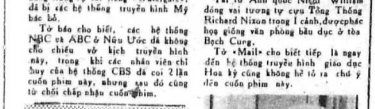
TờDaily Mail hôm thứ bảy loan tin một vở kịch truyền hình Anh, được quay dựa theo cốt chuyện về các cuộc bàng trong vụ tai biếng «Watergate», đã bị các hệ thống truyền hình Mỹ bác bỏ.

Tờ báo cho biết, các hệ thống NBC và ABC ở Nữu Ước đã không cho chiếu vở kịch truyền hình này, trong khi các nhân viên thử hay của hệ thống CBS đã coi 2 lần cuốn phim này, nhưng sau đó cũng từ chối chấp nhận cuốn phim.

Vở kịch trên do công ty sản xuất vô tuyến độc lập Granada, thực hiện và sẽ chiếu trên đài Truyền hình Anh.

Tài tử Anh quốc Nicol William đóng vai tương tự cựu Tổng Thống Richard Nixon trong 1 cảnh, được phác họa giống vẻ phòng bầu dục ở tòa Bạch Cung.

Tờ «Mail» cho biết tiếp là ngay đến hệ thống truyền hình giáo dục Hoa Kỳ cũng không hề tỏ ra chú ý đến cuốn phim này.



Câu Eugene, 21 tuổi, con trai của Charlie Chaplin tức Vua hề Charlot hơn 10-8 đã kết hôn với cô Sandra Guingaard, một cô gái Thụy Sĩ 20 tuổi, trong một nghi lễ tôn giáo.

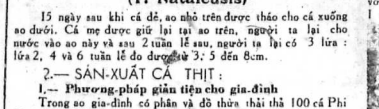
Lễ cưới này đã bắt nguồn từ một chuyện tình của 2 người từ những ngày cùng đi học.

Charlie Chaplin cùng bà vợ là Oona đã tham dự buổi lễ trong nửa giờ đồng hồ dài một ngôi thánh đường của thời Trung cổ tại ngôi làng nhỏ mang tên Bremi trông xuống vùng nghỉ mát ở hồ Genève.

Vua Hề Charlot năm nay 85 tuổi, đã già yếu và đã được vợ ông cùng một người bạn của gia đình dìu đi khi ông rời ngôi thánh đường để lên ngồi trên một ghế dài bên ngoài, nơi ông có thể chung vui ngồn ngồn với gia đình ông. Ông cầm tiền tay một ly rượu nhưng ông không uống.

Ông ta mỉm cười và vẫy tay chào những người có mặt trong lễ cưới trước khi ông được dìu lên một chiếc xe hơi sang trọng chở sẵn để đưa ông trở về cản nhà của ông gần Montreux.

Cô dâu là ái nữ của một nhà sĩ ở Montreux, chỉ mặc một chiếc áo dài trắng giản dị — chứ ít mặc một bộ đồ lớn và có màu thật tươi là con trai thứ 5 trong số tám người con của ông Chaplin. Đôi uyên ương này dự định sống tại Genève nơi chú rể làm việc tại một hãng viễn.

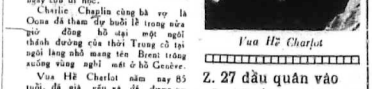


Vua Hề Charlot

Z. 27 đầu quân vào «Đệ Nhất»

Áo thuật gia Z.27 ngoài việc mở lớp huấn luyện áo thuật tại gia, và trình diễn trong các chương trình đại nhạc hội, mới đây Z.27 lại «đầu quân» vào khiêu vũ trường Đệ Nhất, và hàng đêm Z.27 vừa biểu diễn ngón nghề độc đáo của mình, vừa «mua lưới» làm hoạt náo viên giúp nữ chiêu hồi khởi động nhạc Mai lệ Huyền.

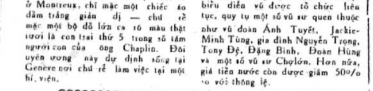
Đặc biệt, kể từ ngày Z-27 về khiêu vũ trường Đệ Nhất, nhiều cuộc biểu diễn vũ được tổ chức liên tục, quy tụ một số vũ sư quen thuộc như vũ đoàn Ánh Tuyết, Jackie-Minh Tùng, gia đình Nguyễn Trung, Tony Đệ, Đặng Bình, Đoàn Hùng và một số vũ sư Chợlớn. Hơn nữa, giá viên nước cốt được giảm 50% vào số thông lệ.



Nữ tài tử nổi tiếng của Anh quốc, Deborah Kerr, từng đóng hàng chục cuốn phim, sẽ trở lại sân khấu Nữu Ước vào đầu tháng Giêng sang năm và 20 năm vắng bóng.

Deborah Kerr sẽ xuất hiện trong một vở kịch mới «Seascape» của Edward Albee, tác giả truyện: «Who's afraid of Virginia woolf».

Cô Kerr, sinh quán ở Tô cách Lan, từng được khán giả Hoa Kỳ tán thưởng hồi năm 1953, qua các chiến phim và vở kịch tình cảm bài hủ như «The King and I», «Tea and Sympathy»... sẽ được khán giảkịch Albee hưởng dẫn đóng một vai trong vở hài kịch của ông gồm ba hoạt cảnh và đóng nhân vật



HƯỚNG ĐẠO QUÂN ĐỘI

● Số 202 ●

CHƯƠNG TRÌNH THIẾU NHI THAM GIA SẢN XUẤT CÁ PHI TILAPIA MOSSAMBICA PETERS (T. Nataleusis)

15 ngày sau khi cá đẻ, ao nhỏ trên được tháo cho cá xuống ao dưới. Cá mẹ được giữ lại tại ao trên, người ta lại cho nước vào ao này và sau 2 tuần lễ sau, người ta lại có 3 lứa: lứa 2, 4 và 6 tuần lễ đo được từ 3: 5 đến 8cm.

2.— SẢN-XUẤT CÁ THỊT:

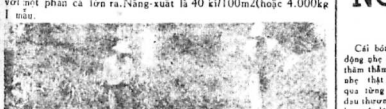
1.— Phương-pháp giản tiện cho gia-đình

Trong ao gia-đình có phân và đồ thừa thải thì 100 cá Phi đủ các cỡ. Khi cần ăn hay bán, chủ gia-đình ra cầu, hoặc kéo rớ hoặc lưới đủ số cá chị dụng. Khi nào gần hết cá, thảo ao rồi thả lại cá con sau khi bón thêm phân.

2.— Phương-pháp Thâm-canh.

Ao gia-đình có 400m2 sâu 0m50 có rào tre hay lưới kẽm để cá đừ khỏi vào sát hại cá. Thủy-thực-vật có hại cho cá (sen, sủng) đều bị nhổ hết, cá đừ bị thuốc bằng giây derris hoặc vôi sống. Ao được bón phân chuồng (5kg) cách quãng 3, 4 ngày để giúp cho phiêu-sinh-vật sinh-sản. Cách 20 ngày lại bón phân một lần như vậy. Ở 2 góc đối diện của ao để 2 đống lá xanh trong một vòng rào tre. Một góc khác trồng rau muống cho cá, cho heo và cho người dùng. Thức ăn phụ cho cá là cám, bã đậu, bã dừa v.v... Khi nước đã có màu xanh là chứng tỏ có đủ phiêu-sinh-vật cho cá ăn rồi. Lúc đó người ta thả cá vào. Cứ 100m2 người ta thả từ 8-10 cá lớn và 25-40 cá con (8cm). Cá thả vào buổi sáng sớm hay buổi chiều tứ từ như thường lệ.

Cá sẽ đẻ trong một thời gian ngắn và 1 tháng sau phải vớt nhỏ phần cá lớn ra. Năng-suất là 40 kí/100m2(hoặc 4.000kg 1 mẫu.



Hình ao cá Phi tại làng Thượng kiều mẫu ở Tân-Rai (Bảo-Lộc)

Hoạt động Thể thao Ngày Nhân Dân Tự Vệ tại Bình Dương

SAIGON — Nhân dịp kỷ niệm ngày Nhân Dân Tự Vệ 5-8-1974, Ty Thanh Niên Bình Dương phối hợp với Ty Nhân Dân Tự Vệ tổ chức trình diễn thể thao gồm bóng chuyền và bóng bàn.

Kết quả vẻ bóng chuyền:

— Hạng nhất: Nhân Dân Tự Vệ quận Phú Hòa.

— Hạng nhì: Nhân Dân Tự Vệ quận Thủ Dầu Một.

— Hạng nhì: Nhân Dân Tự Vệ quận Châu Thành.

Về bóng bàn đơn Nam:

— Hạng nhất: Nguyễn văn Trên NDTV quận Phú Hòa.

Một nhất, Châu Minh vừa qua, quận Tri Tâm tổ chức hai trận tác cầu giao hữu có kết quả như sau:

Trong trận mở màn thiếu niên áp tỉ thắng hiếu niên áp III với tỷ số 3-2.

Trận chính thức: «Ai qua Tham Mưu Chi Khu Trị Tâm bốn vòng? quân Tham Mưu Tiểu Đoàn 333 ĐP với tỷ số 1 và 1.

Quận Tri Tâm trước đây đã đạo tạo nhiều bao thủ cho làng cầu Đồng Nai.

Đại Hội Thể Thao tại Bình Dương

BÌNH DƯƠNG. — Nhằm mục đích tuyển chọn đàu thủ và lực sĩ xuất sắc đại diện Tỉnh nhà tham dự đại hội thể thao và điền kinh cấp khu 1974, Ty Thanh Niên Bình Dương phối hợp với khu vực Ủy Hội Thể Thao tổ chức đại hội thể thao và điền kinh, từ ngày 7 đến 4-8-1974 vừa qua.

Có tất cả 182 nam nữ lực sĩ tham dự đại hội.

Sau 4 ngày tranh đua, đại hội thâu được những kết quả kỷ thuật của các bộ môn như sau:

Về bóng chuyền, vô địch: Tiểu Đoàn 5 Tiếp Vận Sư Đoàn 5 Bộ Binh, hạng nhì: BCH/CSQG Quận Phú Hòa.

Về bóng bàn đơn nam, vô địch: Nguyễn đình Minh Phương đầu thủ tỷ do, hạng nhì: Nguyễn hùng Anh Sư Đoàn 5 Bộ Binh.

Về bóng bàn Nữ (đơn), vô địch: Vũ thị Kim Liên Quân Phú Cao, hạng nhì: Trần tuyết Anh Trường Trung học Tuyên hoài Đức.

Về vô địch đơn nam, vô địch Hoàng Phú Sinh Sư Đoàn 5 Bộ binh, hạng nhì: Phạm Chí Thành đầu thủ tự do.

Về vô địch đơn nữ, vô địch: Lê Loan Anh Sở Học Chánh Bình Dương, hạng nhì: Hà mỹ Linh Trung tâm Huấn luyện Vorinam Bình Dương.

Người ta nhiều lực sĩ rất đã đạo gan và chạy xa, nhảy cao nên tạ, cầu đẩy v.v.

SAIGON — Mười hai nữ sĩ, trong đó có một nữ, đã từ Phap đến Saigon chiều ngày 9-8 để học thêm về môn vũ cổ truyền của VN trong ba tuần lễ.

Chủ Tịch Tổng Cuộc Việt Vũ Đạo tại Pháp, Giáo sư Phan Hoàng đã hướng dẫn các vũ sĩ nói trên đến cố quốc tịch Pháp, gồm một gốc Lao, ba gốc VN và 8 gốc Pháp, để tu học Việt Võ Đạo tại Saigon kể từ tuần tới sau một buổi lễ bái tổ và ra mắt Chưởng môn thật long-tinh.

Các vũ sĩ gồm Michel Nguyen C, Jouvenel, A Vivier, L. Terrier, G. Puybasset, Kim Khanh, Le Trung, Thu Khum Manh, Patrich Secolo N. Gerald và Martine Guinette. Trong số này, Patrick Secolo sẽ được lưu lại VN một năm để thụ giáo về bộ môn Việt võ Đạo mà anh ta đã ngộ cơ duyên đến nhất đồng với học bổng đi. Tổng Cuộc vừa nói cấp. Hầu hết các vũ sĩ vừa nói thuộc thành phần kỷ sư, bác sĩ được sĩ, giáo sư và sinh viên. Cùng đi với 12 người vừa kể, còn có 1 cụ già 60 tuổi từng xa quê hương đến 40 năm đã là cụ Nguyễn Đăn Phú, người từng có động cho việc thành lập các Tổng Cuộc Việt Võ Đạo tại Phap, Đức, Bỉ, Marocc, Tunisie... Cụ Phú cũng vốn là môn sinh Việt Võ Đạo của cụ «Cố Tôn» một nhà võ lừng danh đất Bắc trong những năm 1930.

Đại Hàn dự Á Vận Hội Teheran

HÀN THÀNH. Các viên chức thể thao Đại Hàn cho biết, một phái đoàn gồm 228 người, trong số có 50 nhà đầu đã, hôm nhơ xâu đã chính thức được cử đi dự điện Cho Đại Hàn tại Á Vận Hội kỳ 7 tại Teheran trong tháng Chín.

Phái đoàn Đại Hàn sẽ rời Hàn Thành đi Ba Tư ngày 17-8.

Trong một buổi lễ, thủ tướng Kim Jong Pil đã nhân nhủ phái đoàn hãy cố gắng trội hơn Bắc Hàn trong kỳ Á Vận Hội này, lấy đầu tiên có vô tranh dự của cả hai nước Nam Bắc Hàn.

Đại Hàn sẽ dự tất cả 16 môntranh tài ngoại từ mọi khác còn cấu.

Đại Hàn hy vọng sẽ đứng thứ nhì sẽ số huy hương chiếm được trong kỳ Á Vận Hội này.

Diễn từ của Tổng Thống

(Tiếp theo trang 2)

watergate, dau đớn và đặc địa hơn là những vết thương của các cuộc ngoại chiến, chúng ta hãy phục hồi khuôn vàng thước ngọc của tiền tỉnh chính trị của chúng ta, và hãy để cho tinh huynh đệ thanh lọc khỏi tâm hồn chúng ta sự nghi kỵ và thù hận.

Lúc đầu, tôi đã yêu cầu đồng bào cầu nguyện cho tôi. Trước khi chấm dứt, một lần nữa tôi yêu cầu đồng bào cầu nguyện ongRichard Nixon và gia quyến ông. Cầucho vị cựu Tổng Thống của chúng ta đã đem lại hòa bình cho hàng triệu người, tìm thấy an lành cho chính bản thân ông Xin Thương Đế ban phước lành và an ủi bà vợ của ông, ái nữ của ông, mà tình yêu và lòng trung thực sẽ luôn luôn là một di sản sáng chói đối với những người phải đảm nhiệm đem đọc những gánh nặng của Bạch Cung.

Tôi chỉ có thể phòng đoán vẻ những gánh nặng này, tuy tôi đã được chứng kiến sát gần những thảm kịch mà bà vị Tổng Thống đã gặp phải và những gánh nặng đó đã gây cho bà vị Tổng Thống đã gặp phải và những gánh nặng nên kém quan trọng hơn của các vị khác.

Với tất cả sức mạnh và tất cả lương tri mà tôi đã đạt được trong đời tôi với tất cả sự tin cậy mà gia đình tôi bao hữu tôi, và các nhân viên tận tụy đặt vào tôi, và với thiện chí của không biết bao người, Mỹ mà tôi đã tiếp xúc trong những chuyến viếng thăm 40 tiểu bang gần xa, bay giờ tôi xin long trọng tái xác nhận lời hứa của tôi với đồng bào hôi tháng Chạp năm ngoái là tuân theo Hiến Pháp: hành động theo lẽ phải, như thượng đế đã giúp tôi Thấy lẽ phải, và gắng sức tạo lực cho Mỹ Quốc. Nhờ ơn trên, tôi sẽ không bỏ rơi đồng bào. Xin cảm ơn đồng bào.

Tìm hiểu người mới

ÔNG Nixon ra đi. Ông Ford lên làm Tổng-Thống Mỹ thứ 38. Một tân Tổng-Thống Mỹ nhận chức bất thình lình như vậy, nên thiên-hạ khó biết rõ đường lối hoạt-động sắp tới của ông ta. Người ta dự-đoán, người ta tiên đoán, và người ta... đoán mò...

Chỉ có một cách «tạm gọi là» có thể suy-điển được: đó là tìm hiểu quan-điểm trước đây của ông Ford về các vấn-đề quan-trọng trong chính-sách đối-ngoại Hoa-Kỳ.

Vấn-đề quan-điểm của người chưa thực-sự cầm-quyền nó sẽ khác hẳn với con người khi đã thực-sự cầm-quyền, nhưng dù sao dựa vào đó cũng còn hơn là tiên-đoán bừa-quơ.

Và sau đây là quan-điểm của tân Tổng-Thống Mỹ Gerald Ford về một số vấn-đề mà người Việt-Nam chúng ta có vẻ chú-ý!

CHỦ-THUYẾT NIXON: Tôi cho rằng chủ-thuyết này thực xây-dựng. Tôi cho rằng đó là vai-trò chúng ta phải nắm giữ trên thế-giới. Chúng ta tại Hoa-Kỳ, không thể yểm-trợ một cuộc hành quân tại nhiều nơi trên thế-giới. Chúng ta có thiện-cảm với mục-đích và đối-tượng của nhân-dân tại những quốc-gia khác và chính-phủ khác nhằm duy-trì sự toàn-vẹn lãnh-thổ và quốc-gia. Nhưng người ta không thể trông đợi Hoa-Kỳ cam-kết dưa quân-đội chúng ta vào những loại mục-tiêu đó.

Chúng ta có thể giúp họ về vũ-khí. Chúng ta có thể giúp-đỡ họ với viện-trợ gia-dụng, trong chương-trình ngoại-viện của ta. Nhưng chủ-thuyết Nixon khác với chủ-trương chúng ta đã có trước đây nghĩa là chúng ta sẽ không cam-kết dùng quân-đội Hoa-Kỳ như chúng ta đã làm tại Việt-Nam.

CÁC QUỐC-GIA ĐANG PHÁT-TRIỂN: Chương-trình ngoại-viện của ta và các chương-trình song-phương tiên-hệ khác của ta, theo tôi nghĩ, nên được nhằm vào việc trợ giúp về phương-diện kinh-tế, giáo-dục và về phương-diện khác cho các quốc-gia đang mở-mang. Chúng ta phải giữ mức viện-trợ ở mức-độ mà chúng ta có thể làm được tại Hoa-Kỳ, để các quốc-gia đó trở nên những quốc-gia từng-mạnh hơn, nhân-dân họ có nhiều cơ-hội may mắn hơn về giáo-dục và an-ninh kinh-tế. Hoa-Kỳ nên thực-hiện việc này vì lý-do nhân-đạo vẻ, theo tôi nghĩ, cũng vì quyền-lợi tốt đẹp nhất của thế-giới nói chung.

NGOẠI-VIỆN HOA-KỲ: Do kết-quả cuộc đầu phiếu, tôi vào Quốc-Hội (năm 1949) và lúc đó tôi có lập-trường là Kế-hoạch Marshall rất tốt, chẳng những đối với Hoa-Kỳ mà còn đối với cả thế-giới. Và tôi vẫn luôn luôn ủng-hộ chương-trình ngoại-viện. Và từ khi chúng ta rời bỏ Kế-hoạch Marshall cao đầu thập niên 1950, để chuyển sang một chương-trình nhằm giúp đỡ các quốc-gia đang phát-triển, tôi tiếp-tục ủng-hộ. Theo sự xét-đoán của tôi thì một chương-trình ngoại-viện, được điều-hành đúng và được tài-trợ đầy-đủ, là một yếu-tố quan-trọng trong việc thực-thi chính-sách đối ngoại của Hoa-Kỳ. Không phải tôi luôn luôn tán-thành từng điểm Mỹ-kim mà mỗi vị Tổng-Thống khuyến-nghị, nhưng tôi ủng-hộ chương-trình ngoại-viện từ căn-bản, vì thật sự chúng ta cần sống trong một thế-giới, đi quý-vị sống ở Hoa-Kỳ, hoặc ở Đông-Nam-Á hoặc ở Âu-Châu.

LỜI KÉO DÒNG: — Chúng ta đã nghe ông Gerald Ford nói. Bây giờ hãy nhìn kỹ những gì ông Ford sắp làm...

KÉO DÒNG

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai (Lần hai)

1.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU:
Ngày 20-8-1974 lúc 9 giờ tại Cục Mãi Dịch số 18 đại lộ Trần quốc Toản SAIGON

2.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU:
Đấu thầu cung cấp xơn đặc biệt (Sorex hoa) cho Cục Công Binh theo ĐLS số 174-MD-MU-1 ngày 18-7-74 trị giá ước lượng 4.953 đồng.

3.— NƠI THAM KHẢO:
Trong những ngày giờ làm việc, tại Cục Mãi Dịch số 18 đại lộ Trần quốc Toản Saigon 10.

SAIGON, ngày 09-8-74
CỤC MÃI DỊCH

342

Cáo thị gọi thầu

MỤC ĐÍCH: Cung cấp dụng cụ binh tinh theo giấy gọi thầu số 9036-05084.

ĐỊA ĐIỂM VÀ NGÀY MỞ THẦU: 10 giờ sáng ngày 17-10-1974 tại Quân Tiếp Vận Trung Ương, 140 Hồng Thập Tự Saigon

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH: Nơi Mãi Hoá Cơ Quân Tiếp Vận Trung Ương tại địa chỉ trên.

Saigon, ngày 6 tháng 8 năm 1974
CƠ QUAN TIẾP VẬN TRUNG ƯƠNG

Bố Cáo thất tung

Vợ tôi tênTRẦN THỊ HOÀNG. Sanh năm 1946 tại ChoLon, con ông Hồ văn Liên và bà Trần thị Dung, đã mất tích từ ngày 9-7-1971. Nay đăng bố cáo này để xin lên án thất tung cho vợ tôi:

Chồng
NGUYỄN-VĂN-THỊN
Số quân 63/139042
Liên đoàn 3317YTT
KBC. 7879

Cáo thị đấu thầu công khai

1.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU:
Vào lúc 9giờ00 ngày 21-8-1974 tại Trại Đào Duy Tư (Khu B) số 557, đường Nguyễn Tri Phương nối đài Saigon.

MỤC TIÊU VIỆC THẦU:
— Một (1) lò Tân Công Tác xây cất phân dài và tường rào theo Dự án SG.764.101.73 (đầu lần 3)

KỲ QUY TẮC THỰ: 90 00đ00

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ:
Trại Đào Duy Tư (khu B) số 557 đường Nguyễn Tri Phương nối đài Saigon, trong những ngày giờ làm việc.

KBC. 4218, ngày 09-8-74
CHỈ HUY TRƯỞNG TRẠI ĐÀO DUY TỪ (Khu B)

344

Bố cáo trát đòi

Do án tuyên ngày 4-7-1974 số 1532-LH-73 Tòa tuyên bố cáo trát đòi Bà NGUYỄN HỒNG TƯỜNG phải đến hầu Tòa Lý Hôn ngày 5-9-1974 để nghe xét xử vụ đơn xin ly hôn của Ông TRẦN SINH KHA Nếu không hầu Tòa sẽ xử khuyết tịch.

Luật sư
Văn-Phòng Luật-sư
LÊ-TÙNG-LÂM ĐÀO . HỮU PHAN HỒ VĂN XUÂN VƯƠNG . THỊ THANH
Số 150-B Gia Long Saigon ĐT: 92.331.

LINIMENT NINDOU
Thần dược gia đình
LINIMENT NINDOU PHÁT-HIỆN BẠN MINH
LỌ LỚN LƯU HÀNH ĐẾN NGÀY VĂN PHÚ

CHÂN Đau nhức vì bệnh Tê-thấp ngâm nước nóng không nhầm...
Nên dùng THẢO-NAM-SƠN
CÁC CHỨNG: ĐAU LƯNG, NHỨC MỎI, ĐAU GÂN, KHÔNG KHƯƠNG, CHƯNG TÝ THẢO DƯỢNG
THẢO-NAM-SƠN MAU LÀM!

THƯỚC DÂN NHẬT BẢN
SALPAS
(Hiệu tạc Đa)
Trị đau nhức, Phong thấp, Đau lưng, Nhức mỏi gân cốt
Có bán tại các nhà thuốc Tây

PHONG NGỨA
Ghẻ chốc lở lói, gãi tới đâu, ăn lan tới đó, không phải thoa phết sơ sài ngoài da mà hết, uống:
Giải phong sát độc hoàn ÔNG TIÊN
Trên 30 năm danh tiếng hồi các tiệm thuốc Bắc có bán lẻ Nhà thuốc ÔNG TIÊN Phú Lâm Chợlớn — NBYT số 15-2-1813.

MINH TRIẾT
254 Minh Mạng CHOLON
CHUYÊN xem chỉ tay và quẻ, bài Tinh Tú Nhân truyền khoa BÍ TÀNG ĐẠI LỤC NHÂM và VI BỐC TIÊN TRI (biết trước khi bói). Nhân tước tới nhà xem phương hướng, Cửa.
Phong, Bếp để được phát đạt.

CHỐNG MẶT
— Say nắng, ói mửa
Dùng thuốc
ANAUTINE
Có bán tại các nhà thuốc Tây (Beta) 45-BYT-QCDP- 2-5.74

URAZOL (Beta)
Trị các bệnh nhiễm trùng đường tiểu tiện và cơ quan sinh dục. Huyết trắng, nước tiểu đục
Có Lẻ tại các nhà thuốc Tây
2071-BYT-DPDC

ALA
CÁC BẠN CHỮA CÁC CÂN MƯỜNG VÀ CÁC LOẠI BỆNH NGOÀI DA
Lại CÁC THỨ LÁC

Dầu xả tóc DIAMANT
Nhuộm gần màu tóc trên tóc
CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Các chứng bịnh về tim
Đau tim, lơn tim, hồi hộp, tim đập mạnh xây xẩm chóng váng mặt ngất, mất ngủ, lỗ mồ hôi, hay giựt mình hoảng hốt, thân kinh bất an dùng:
Thuốc bổ tim
Tâm Chi Bửu
La Vạn Linh
(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc)
KN.10 số 610 ngày 18-1-65 — 537 Đường Khánh, Chợlớn.

BEL! BEL! BEL!
— Phấn Trắng BEL dễ dùng
— Da trắng đẹp tự nhiên, không nhờn, không nhơ. Cho mượn. Chống nắng.
— Thước nhỏ mất xanh BEL. Mát xanh ướt, long lanh hấp dẫn.
— ACNOBEL trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhơn.
— Thước mọc tóc MERCURY Bán tại các nhà thuốc Tây.

Trừ sạch Cầu!
Dùng thuốc BELLA
Mới phát minh (BETA)
Kết quả mỹ mãn
Có bán tại các nhà thuốc Tây

Biếng ăn, mất ngủ
Uống Sirop RÉACTIN (BETA)
— Ăn ngon, mau đói
— Lên cân nhanh chóng
— Dễ ngủ yên (69M/QCDP)
Trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc Tây
09-BYT-QCDP-6-1-73

Phong thấp
— TÊ BẠI, NHỨC GÂN
— XUNG KHỚP XƯƠNG
Uống BETADOL viên
Có bán tại các nhà thuốc Tây
3713-BYT-DPDC

NHỮNG ĐIỀU CẦN BIẾT CỦA THIẾU PHỤ MỚI THỌ THAI
Sau khi mất kinh thì nên thăm bạnh cho biết tôi mình đã thọ thai hay chưa?
1) KHI CÓ THAI mà có huyết trắng hay đau trăng dọ dưới, nên uống ngay BÀ ĐÀ AN THÁI số 43.
2) KHI CÓ THAI mà thấy mệt mỏi bần thần, đã được thì nên thường uống BÀO MẪU DƯỠNG THAI số 11. Bổ dưỡng, sanh đẻ, con mạnh.
Thuốc ra đời 1935 đã bán khắp các tiệm thuốc VIỆT HÒA VÕ VĂN VÂN THỦ DẦU MỘT.

SỔ MŨI NGHẸT MŨI
CẢM HỒ CÚM
RHINA-SOL

Có thai... ỌA MỬA BỒN, MẬT MỎI LƯNG
CÓ HUYẾT DƯ, bây uống thuốc DƯỠNG THAI hiệu NHÀNH MAI. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán.
T.P.H 498/3 Vũ đ. Ngay Phu Nhuận.
KN BYT số 534 20-11-53

Sang độc
Mới phát hay kinh niên đang «SƯU ĐỘC» Bà Ứng Hoàn ÔNG TIÊN.
Trên 30 năm danh tiếng. Có bán lẻ tại các tiệm thuốc Bắc. KNBYT số 15 ngày 3-5-56.

CÁC CHỨNG BỆNH: Tê thấp, đau xương, nhức gân tê bại hoại gân di đường khớp ngoài da tê lạnh, tê đầu ngón chân, đau nhức thân mình, đau lưng nhức mỏi. Cũng có bán đem đau mình khó ngủ các chứng phong thấp nên dùng:
HOÀN KIỆN ĐƠN
La Vạn Linh
2 Loại hoàn mật và ngâm rượu. Có để bán ở các tiệm thuốc Bắc. Tổng phát hành 537 Đường Khánh Chơlớn, 60 067 6-8-12 KN:

DẦU CỦ LÀ
hiệu CON SÓC
MÙI THƠM DỊU MÁT
DAI-LINH
DẦU CỦ LÀ
HIỆU CON SÓC
DẦU THƠM DỊU MÁT
DẦU NÓNG
TRỊ: Cảm mạo, nhức đầu chóng mặt, nhiễm sương, nhiễm gió, đi bụng. Ho gió, sổ mũi, sung lanh, trúng thực, ăn hơi, sinh bụng xi xầm mắt mày. (2 loại hộp: thức mau dỏ và hồi chai mau xanh.) Nhà thuốc ĐẠI LINH 535 Đường Khanh Cho Lớn có bán khắp nơi. (KN số: 164 ngày 24-7-73).

LINH.TRANG phụ-trách ★ Thư về H.T. số 4 — SAIGON

1001 CHUYỆN ĐÀN BÀ

NỖI NHỚ CÒN XANH

● Nguyên-Nguyên Thụy-Liên

Cái bóng em và Cô Sông Châu đi động phe nhàng trên con đường dài thăm thẳm. Những cơn gió chiều lên nhẹ thật chậm vào tâm hồn. Len lỏi vào giữa vòng lập trường đủ biết tâng mình đã ngăn ngủi bỏ qua những gì thân yêu sau lưng.

(CÒN TIẾP)

Ở lứa tuổi trẻ Vinh đặt quá nhiều tham vọng cho tương lai. Vinh không cần biết rõ Vinh sẽ đạt được những gì ở mai sau. Vinh vẫn giữ vững lập trường đủ biết tâng mình đã ngăn ngủi bỏ qua những gì thân yêu sau lưng.

— Cô đã cho Duệ biết nhà Diệu Tường rồi.

Em giật mình kêu lên:

— Trời đất ơi! Tại sao cô làm thế? cô hứa với chàu như thế nào cô chớ không?

— Duệ sẵn sàng quá, cô thấy tội nghiệp nên mới cho biết đấy chứ. Cái gì mà kêu trời lên tôi vậy? Duệ biết nhà thì đã sao? Anh Triều vào cho chàu giao thiệp với bạn trai cơ mà.

Em nhăn nhó:

— Bà chàu không cần nhưng chắc không muốn gặp Duệ. Cô cho Duệ biết nhà là cô hại chàu rồi. Cô bắt chàu đóng vai một chuyện đã xong. Chàu thì không muốn như vậy. Trời ơi là trời.

Em muốn bạ khóc ngay lên được. Biết đâu bà chàu sẽ bảo Duệ cùng đến tìm em để làm cho em khó xử. Em tự chối không nhận tình yêu Duệ trao khi em đã gặp ý yêu Vinh.

— Diệu Tường Nghe cô nói đấy nay. Cô không ghét bỏ Vinh nhưng cô muốn nhắc cho nhớ là đừng nên đeo đuổi lấy cái gì mơ hồ. Hãy bắt lấy cái gì ở thật gần tầm tay. Làm thân con gái khó nhất vẻ phương diện tình yêu chứa nên suy nghĩ lại. Đời chàu còn dài nhưng người con gái chỉ có một lần mà thôi sau tác rồi sẽ hối tan như cánh hoa. Chàu hãy nghĩ đến tương lai đang mở rộng trước mắt.

Em khẽ sẽ:

— Cô đừng bắt chàu lấy chồng hay thương yêu một người nào khác. Cô thương chàu sau đừng nhắc đến chuyện bao.

— Diệu Tường! Chàu đường quá không chịu nghe cô gì hết.

Em cúi xuống lắc đầu ngao ngán cho thân phận của mình. Nếu buồn đau vào bao quanh lấy em. Vân kể cận như tăng với hình. Bông đưng em thấy nhớ Vinh vô vàn. Nỗi nhớ nhung còn dày. Nỗi nhớ con xanh.

THƠ

Tình ca xứ Huế

Anh đến Huế một ngày
thu nhạt nắng
Mây xôa dài lâm suối tóc
gian nhân
Lá me bay đầy những con
đường trắng
Áo ai giăng đôi cảnh mộng
thiên thần
Huế của em đẹp nét buồn
muôn thuở
Ghé thăm rồi ai nỡ bước
chân đi
Anh đã đến bao nhiêu lần
rồi đó
Mà vẫn say mê đến đổi
quên về
Dậy Đông - Ba và kia
đường Đại-Nội
Hương-Giang buồn mặt
nước lừng-lờ trôi
Chiều nói Ngự gió hôn
bông tóc rối
Từng nhớm sương lam
quyện phủ lưng đồi
Anh lại đến, rồi lại đi từ
Huế
Mang theo lời em hứa hẹn
đợi chờ
Mang cả tình anh trọn
dành cho Huế
Huế của ngày xưa — và
Huế bây giờ...

NHẬT LAN THÚY
(Phủ Hạnh—GĐ)
trong: Hương Yêu 2

1 TIẾP THEO TRANG 1

phòng Quốc Hội Indonesia, và Thiếu Tướng Mubarsam Wirenata Kusuma. Buổi tiếp kiến đã chấm dứt lúc 17 giờ cùng ngày.

SAIGON 12-8.— Nghị sĩ Trần Tăng Dũng, Đệ I Phó Chủ tịch, Xã Lý Thường vụ Chủ tịch Thượng Nghị Viện lúc 11 giờ trưa 12-8 đã tiếp phái đoàn Quốc hội Indonesia gồm hai Dân biểu Imron Rosjadi và Mubarsam W. Kusuma đến viếng thăm xã giao.

SAIGON 12-8.— Thêm 42 Nha Y tá vừa tốt nghiệp trong buổi lễ tổ chức sáng nay tại Trung Tâm Giáo Dục Y Khoa Saigon. Dịp này Giáo sư Khoa Trưởng Nha Y Khoa cho biết khi còn năm trong Đại Học Hà nội, mỗi năm trường Nha Khoa chỉ đào tạo được 15 Nha sĩ.

đã đến H oa thịnh Đốn tối chủ nhật, để hội ý ăn với Ngoại trưởng Henry Kissinger.

MANILA 12-8 (Reu er) — Thủ Tướng Cộng hòa Khmer Lang Boret hôm nay đã tới thăm Ngoại trưởng Phi luật Tân Carlos Romulo. Không có lời tuyên bố nào được đưa ra sau phiên họp tại Manile.

2 TIẾP THEO TRANG 1

với các nhà lãnh đạo trong chính phủ Thái Lan về những vấn đề quyền lợi hỗ tương.

HOA TH ĐỐN 12-8 (AP).— Ngoại trưởng Ai Cập Ismail Fahmy

3 TIẾP THEO TRANG 1

7) Tiểu học THÀNH TÂM, 50 Huỳnh nhân Đại, Thị nghệ, GIA ĐỊNH 2 chỗ

8) Trung học Hưng Đạo, 115, Công Quỳnh, Saigon 5 chỗ

9) Tiểu học Hoàng Ân, Đền vân Đồn, Saigon 33 chỗ

10) Trung Tiểu học Quốc Anh, 213 Cách mạng Gia định, 13 chỗ, Công 30 chỗ.

— Các cô nhi tử sĩ muốn được thụ hưởng những học bổng tại các trường nêu trên phải liên lạc với Cục Xã Hội, số 6 Đồn Đất Saigon mang theo :

— Bản cáo tố thân phụ bất cứ chứng thư nào chứng minh được là cô nhi tử sĩ.

— Khai sinh của cô nhi tử sĩ.

— Học bạ hay chứng chỉ học tính có ghi rõ ĐƯỢC LÊN LỚP và không bị xa thải vì lý do kỷ luật.

Mặt khác, trong một thông cáo kế tiếp, Cục xã Hội cũng cho hay bà Hiệu Trưởng Trường Tiểu Học HOÀ MI, số 10 Lê ngô Cát Saigon 3 đã dành 5 học bổng bằng hiện kim trị giá mỗi học bổng 5.000đ00 (năm ngàn đồng) cho Cô nhi Tử sĩ niên khóa 1974-1975.

Vì số học bổng có hạn nên ưu tiên sẽ dành cho các Cô nhi Tử sĩ có đủ các điều kiện sau đây.

1) Học giỏi (đứng thứ 10 trở lên trong bảng xếp hạng niên khóa 1973-1974 vừa qua.

2) Gia đình đông anh em (Từ 5 người trở lên).

3) Chưa được hưởng một học bổng nào của Bộ Cựu Chiến Binh hay Bộ Văn Hóa Giáo Dục Thanh Niên. Những Cô Nhi Tử Sĩ nào có đủ các điều kiện nêu trên, hay mang theo giấy tờ chứng minh, liên lạc với Cục Xã Hội số 6 đường Đồn Đất Saigon để được cấp giấy giới thiệu nhận lãnh học bổng.

4 TIẾP THEO TRANG 1

kết Ấn 15 năm kể trên, đã mang cây thánh giá cho mấy người trong chúng ta, cho Thiên chúa giáo và cho Hòa quốc».

Tổng cộng 122 người đã bị mang

5 TIẾP THEO TRANG 1

Trong số lực xây dựng lại một nền kinh tế bị tàn phá chiến tranh. VNCH rất vui mừng đón nhận sự giúp đỡ của Chính phủ Nhật Bản và Thủ Tướng đã nhờ ông Đại sứ Nhật Bản chuyển đạt lời cảm ơn nồng nhiệt của Chính phủ và nhân dân VNCH đến Chính Phủ và nhân dân Nhật Bản.

Ngỏ lời với khoảng 2.000 đồng bào Phan Rang, đại diện các xã trong tỉnh đến tham dự buổi lễ, Thủ Tướng nhắc lại, cách đây một năm, khi Tổng Thống đến đặt viên đá đầu tiên cho nhà máy đường mía tại đây, Tổng Thống đã nói rồi đây điều chúng sẽ được đến đến nơi nay.

Ngày hôm nay, điều lực đã được chuyển vận đến đúng qua đường

giây điện cao thế đến tận quận, xã với giá rẻ hơn trước, đồng bào hãy dùng điện lực để đẩy gia tăng sản xuất và nâng cao mức sống.

Thủ tướng cũng cho biết trong tương lai gần đây, nhiều cơ sở kỹ nghệ lớn sẽ được thành lập trong vùng này, chắc là tại Cam Ranh, tạo thêm nhiều công ăn việc làm cho đồng bào.

Thủ Tướng nói từ một tỉnh nghèo nàn vì khô hạn nhất của Quốc gia, ngày hôm nay tỉnh Ninh Thuận có thể nói là đang trở thành một tỉnh có đầy đủ các bảo đề phát triển về nông nghiệp và kỹ nghệ.

Trong viễn ảnh đó, Thủ tướng kêu gọi đồng bào tại địa phương hãy dốc toàn lực để phát triển mạnh mẽ nông nghiệp, và tự cải tạo đời sống với những nỗ lực liên tục không ngừng để chế ngự những vùng đất hoang vu mà nay đã có điện và nước.

đường, bệnh viện Ký tuần thăng Tám...

6 TIẾP THEO TRANG 1

hay là thủ tướng Souvanna Phouma hiểu đã bình phục một cách mau chóng sau cơn bệnh đau tim từng khiến, ông phải nằm giường bệnh một tháng nay ... và ông có thể lên đường đi

7 TIẾP THEO TRANG 1

Đồng ông hứa rằng Hoa kỳ sẽ vô lực hàng hậu để vẫn hồi hòa bình với toàn thể các quốc gia trên thế giới. TT Ford nói rằng ông nguyện tiếp tục tìm kiếm một mục tiêu chung của thế giới : một thế giới ổn định, độc lập cho tất cả mọi dân tộc và hòa bình cho toàn thế giới. Ông nói : «hòa bình là ý nguyện của nước Mỹ và không một nước nào có cái ước vọng hòa bình cho toàn thế giới bằng nước Mỹ» Với 200 triệu dân Hoa kỳ, TT Ford cam kết rằng sẽ không có chuyện dợt nhập trở rồi nữa, sẽ không có chuyện nghe lên điện đàm...

Với quốc hội Hoa Kỳ, TT Ford đã hứa rằng sẽ cùng quốc hội Hoa Kỳ sẽ không phải chỉ là «tuân theo» mà ông mong ước rằng sự tương giao giữa ông và quốc hội sẽ là một cuộc «hôn nhân tốt đẹp».

Về các vấn đề quốc nội Mỹ, TT Ford tuyên bố rằng «làm phải là kẻ thù số 1 của dân chúng nước chúng ta» và ông sẽ tìm cách kết hợp nỗ lực với quốc hội và các chuyên viên toàn quốc để không chế tệ trạng này.

Kết quả xổ số Kiến Thiết

Mở ngày Thứ Bảy 10-8-1974

Trúng 500 đồng	62
Trúng 2.500 đồng	650
Trúng 5.000 đồng	964
Trúng 25.000 đồng	9.025 — 8.428
Trúng 50.000 đồng	03.034—53.835
45.531 — 69.774— 76.360— 75.526	
Trúng 250.000 đồng	292.379 —
236.738 — 438.819 — 850.144	
Trúng 500.000 đồng	277.736 —
999.509 — 758.811 — 916.146	

Độc đắc 5.000.000 đồng
126.490

Trúng an ủi 10.000 đồng các vé số với vé trúng là Độc Đắc chỉ sai một con số đầu, bắt cứ hàng số nào.

Nhận Định

(Tiếp theo trang 1)

thực sự sẽ làm gia tăng cơ hội của Saigon để bảo đảm sự tự-cứu là nói đồng-dải và giả dối. Cắt giảm viện-trợ trong khi vẫn tuyên bố rằng nhân-dân miền Nam sẽ được lợi nào ở những chính sách mới bắt buộc TT Thiệu phải áp dụng gì để là đoán phòng chừng thì nhiều hơn !

Nói tóm lại, bài báo của tờ Washington Post muốn Hoa Kỳ công khai tuyên bố một thái độ dứt khoát về Việt Nam, trong đó Mỹ thực thi một sự hỗ trợ nghiêm chỉnh và đúng mức trong một thời gian cần thiết nào đó trước khi VNCH có thể tự lực tự cường. Và tờ W.P. còn nói thêm : «Viện trợ cho VNCH cần phải được cung cấp dựa trên căn bản là mức độ tiến bực nào và hình thức viện trợ nào hoặc quân sự và chương trình đặc biệt nào cho phép VNCH có thể lo liệu một cách hữu hiệu cho sự an toàn và phúc lợi của các công dân họ». Cuối cùng tờ báo kết-luận : «Chúng tôi tin chắc rằng nguyên tắc về sự trước sau duy nhất của Hoa Kỳ đăng phải được chúng ta tôn trọng tới mức tối đa».

Hiểu được tình trạng thi hành Hiệp-định Ba-Lê tại VN như bài báo của tờ W.P. đã viết, đó là một cái nhìn trung thực. Và những người VN yêu chuộng tự do dân chủ không mong gì hơn là được thấy bảo chí Mỹ thi hành sứ mạng đúng đắn của mình trong việc tường trình cùng nhân dân và Quốc Hội Hoa Kỳ những thực trạng chính xác cùng những đường lối hỗ trợ hữu hiệu, hầu giúp VNCH có thể đạt được Hòa-bình Cộng-chính và sớm tiến tới tự-lực tự-cường mà không bị Cộng-sản đe dọa.

TIỀN-TUYẾN

ĐIỆN THOẠI CẤN — ĐIỆN THOẠI CẤN

— Bệnh viện Hồng Bàng	ĐT : 36.125 32 Đại lộ Hùng Vương
— Bệnh viện Nhi Đồng	ĐT : 24.434 2 Sư vạn Hạnh
— BV Nguyễn văn Học GĐ	ĐT : 24.749 8 Chi Lăng Gia định
— Bảo sanh viện Từ Dũ	ĐT : 21.116 284 Cống Quỳnh
— Sở Cứu hỏa Đô Thành	ĐT : 20.111 Đường Trần hưng Đạo
— Công ty Điện Lực VN	ĐT : 22.536 72 Hai bà Trưng
— Saigon Thủy Cục	ĐT : 24.63-23.834 8đường Tàu Hưng
— Bệnh viện Saigon	ĐT : 21.710—25966 125 Lê Lợi, Saigon
— Bệnh viện Chợ Rẫy	ĐT : 36.123-35.124 42 Thuận Kiều, Cholon

Điện Thoại CẢNH SÁT CỨU CẤP

DÂN SỰ : Gọi số 17
Hoặc các số 20.093—20.094—21.791—21.795—21.796—23.397
QUÂN SỰ : Gọi số 60.017

9 TIẾP THEO TRANG 1

nửa giờ. Sau buổi hội kiến, Đại sứ VNCH tại Hoa Kỳ đã chụp bức hình lưu niệm cùng với TT Gerald Ford.

Tướng cũng nên nhấn mạnh rằng T.T. Gerald Ford đã dành buổi tiếp kiến đặc biệt này cho Đại sứ VNCH chỉ sau giờ đồng hồ sau khi nhậm chức.

Phân ưu

Được tin tế :

Cựu Trung Tá LÊ-VĂN-DUYÊN

Nguyên Phụ Tá Cục Trưởng Cục Tâm Lý Chiến đặc trách Kỹ Thuật các đài Phát Thanh.
Thất lộc ngày 10-8-1974 tại Saigon.
Chúng tôi thành kính chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc anh hồn Cựu Trung Tá sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Trung Tướng TRẦN VĂN TRUNG
Phụ Tá CTCT Tổng Tham Mưu Trưởng
kiêm Tổng Cục Trưởng Tổng Cục CTCT
cùng toàn thể Cấn Bộ các cấp thuộc ngành CTCT.

Hiệu kính thước **KÍNH-TIẾN**
274, HAI BÀ TRƯNG, SAIGON
(KẾO NHÀ THỜ TÂN-ĐỊNH)
do sự điều-khiển của Quang học gia chuyên nghiệp — Tốt nghiệp trường quốc-gia quang học Pháp quốc
Chuyên môn
thử mắt theo lối khoa-học và bán đủ các loại kính còn thị, viễn thị, loạn thị và kính lọc mặt trời
Pub TÂN TRI

Nông, Ngư dân Qu. Ngãi được vay trên 800 triệu đồng để phát triển

● Các cơ sở DV — CH miền Tây tổ chức hơn 700 buổi hội thảo và học tập.

* ANH HỒ ghi

CẦN THƠ.— Trong tuần qua mười sáu Cơ sở Dân Vận và Chiêu Hồi miền Tây đã tổ chức hơn 700 buổi hội thảo và học tập.

Tin từ Vĩa phòng Đại Diện Dân Vận và Chiêu Hồi Quân khu 4 tại Cần Thơ cho biết trong các buổi hội thảo và học tập nói trên, hơi dể tài sau đây đã được đem ra thảo luận :

— Tiếp tục tố cáo cộng sản đẩy mạnh các hoạt động quân sự, nhằm là gia tăng hành động khủng bố, bắn cốc thường dân, tiếp tục mưu đồ sáp lăng VNCH.

— Đề cao sự trường thành của đoàn ngũ nhân dân tự vệ, biểu dương sự thống nhất ý chí của nhân dân một lòng chống Cộng qua tinh thần tự giác, tự nguyện.

Trên 170 ngàn đồng bào mọi giới đã đến tham dự các buổi hội thảo và học tập nói trên.

Nông ngư dân Quảng Ngãi được vay trên 800 triệu đồng

QUẢNG NGÃI — Nhằm giúp nông dân có thêm phương tiện để gia tăng sản xuất, phát triển nền kinh tế nông nghiệp tỉu 1-1-74 đến nay, Chính phủ đã cho 8.596 nông ngư dân tại Quảng Ngãi vay tổng số tiền là 856.941.867đ, trong số này có 731 nông dân được vay 65.290.000đ để cấy lúa Thần Nông.

Riêng trong tháng 7-74 đã có 2.979 nông ngư dân địa phương vay 127.612.000đ để phát triển nông ngư nghiệp.

Được biết trong vụ mùa tháng 8 này, nông dân Quảng Ngãi đã cấy 22.000 mẫu Thần Nông.

Tỷ Nông Nghiệp Quảng Ngãi cho biết theo kết quả ghi nhận được tại các thí điểm trình diễn ở địa phương thì giống lúa Thần Nông 26 và 312 tái thích nghi với đất đai Quảng Ngãi, có sức kháng rầy, kháng bệnh cao, và năng suất thu hoạch khoảng gần 7 tấn mỗi mẫu tây.

Hí trường

(Tiếp theo trang 1)

Trong lịch sử thuế vụ nước nhà, ông Hân không giống ai, và chưa ai làm được như ông.

Ông Hân đã mở nhiều cuộc hành quân thật lạ, đã hức vào những thành trì ghê gớm, không ai ngờ. Vũ khí duy nhất của ông là tuổi trẻ, sự trong sạch ngay thẳng. Đã có hồi người ta tưởng loại vũ khí đó yếu rồi, hết hiệu nghiệm rồi. Nhưng ông Hân đã chứng tỏ ngược lại. Mở những cuộc hành quân lớn, có lúc Thuế vụ đại thắng, có lúc phải điều đình. Nhưng vụ nào cũng ngoạn mục, cũng dượng đồng bào đôi một cách thích thú.

Một người như ông Hân, làm được như ông Hân vào lúc nầy thật là hiếm hoi.

Còn những kẻ sẵn sàng bỏ tiền ra chơi ông ta, đã kích ông ta chắc là đông lắm. Cho đến giờ mới có một tờ báo cối mặt làm việc ấy ! Phải coi đó là một niềm an ủi lớn. Cứ tiến lên, người bạn trẻ !

Chủ Nhiệm : NGUYỄN-HUY HÙNG
Quản Lý : ĐÀM-MINH KÍNH
Trị Sự : TRẦN-VĂN-LIỆU
● Thư từ, bài vở gởi cho Tòa Soạn xin đề :
Nhật Báo Tiền Tuyến—Hộp Thư số 4 Saigon
● Giao dịch quảng cáo xin liên lạc với Tr Trị Sự :
Số 140, Lê Lai — Saigon 2. ĐT : 96.034.

Cảm tạ

Chúng tôi thành kính cảm tạ :
— Trung Tướng Tư Lệnh QĐIII, QK3
— Bà Cả Trung Tướng Tịnh minh Thế
— Ông Bà Thiếu Tướng Văn Thành Cao TCP/TC/CTCT
— Ông Bà Hồ Đức Trung Dân Biểu ĐV Tây Ninh
— Đại Tá Tỉnh Trưởng kiêm TKT Gia Định
— Trung Tá ĐPVHC kiêm ĐKT/Cau Son
— Ông Lý Phiêu, thương gia Tây Ninh
— Anh chị Em chợ Huyện thức Khang và Kim Biên cùng thân bằng quyến hữu, đã đến phúng điếu và đưa linh cữu vợ, chị, mẹ của chúng tôi là :

NGUYỄN-THỊ-HUY

Từ trần ngày 9-8-74 (22-6 al) tại Saigon, hưởng thọ 46 tuổi đời nơi an nghỉ cuối cùng

Trong lúc tang gia bối rối, Kính xin thứ lỗi mọi sơ suất.

Chàng : Thiếu Tá Lâm tự Thuở-ý BTL/QĐIII, QK3/TTT
Em : Ng. thị Ngọc Diệu
Con : Lâm trí Dũng
Lâm trí Đức
Lâm thủy Hạnh
Lâm Diệu Hương
Lâm trí Thái

CAPSTAN điếu dài đầu lọc
Hiệu thuốc QUỐC TẾ

Nếu Quí vị thích hương-vị hảo-hạng của CAPSTAN
Quí vị sẽ rất hài-lòng khi hút
CAPSTAN điếu dài đầu lọc

TIN MỪNG

Được hồng thiệp báo tin :

NGUYỄN-VĂN-SÁU

đẹp duyên cùng

BÙI-BẠCH-LAN

Hôn lễ sẽ cử hành tại Saigon ngày 15 tháng 8 năm 1974
Xin thành thật Chia Vui cùng Hai họ, Chúc Tân Giai Nhân và Tân Lang trăm năm HẠNH-PHÚC.

Vợ Chồng ANH - HAI
Vợ Chồng ANH - TƯ
Các Bạn
TÔN—NHÂN—MÃO—LAI

Cáo thị đấu thầu

1— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU:
Ngày 30-8-1974 hồi 09 giờ, tại Cục Mãi Dịch số 18 Trần quốc Toản Saigon 10.

2— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
— Cung cấp hơi gió (oxygène) và hơi đá (acétylène) cho Cục Công Binh thuộc ĐLS số 183/MD/MU/I ngày 31-7-1974, trị giá ước lượng 10.440.000đ00.

3— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH.
Trong những ngày giờ làm việc tại : Cục Mãi Dịch (Phòng Mãi Ước 1) số 18 đại lộ Trần Quốc Toản Saigon 10.

SAIGON, ngày 6 tháng 8-1974
CỤC MÃI DỊCH
343

MIỀN NAM PHÂN BÓN CÔNG TY

204, Bùi Viện SAIGON

TIẾP THEO

DANH SÁCH KHÁCH HÀNG MUA PHÂN BÓN URÉA TỪ NGÀY 02-08-74 ĐẾN 08-08-74

Số thứ tự	Tên và địa chỉ khách hàng	Số lượng
63	HUỲNH MÙI, 10/88 Lãnh Binh Thái, Long An	2T
64	ĐẶNG VĂN CHÍNH, 64/1 Ấp Hòa Thuận 1 Xã Trường Bình Long An	2T
65	NGUYỄN THỊ GIÚP, Xã Tân Phước Tây, Long An	2T
66	NGUYỄN THỊ NÂU, 67/2 Lãnh Binh Thái Cần Giuộc, Long An	2T
67	HÀ THỊ CẨM, 67/2 Lãnh Binh Thái Cần Giuộc, Long An	12T50
68	PHAN THỊ CƯỜI, 64 Ngô Quyền, Long An	2T
69	NGUYỄN THỊ HƯỞNG, 34/3 Ấp Ngã Tư Kỳ An Long An	2T
70	LÊ THỊ TRANG, 40/4 Ấp Chợ Xã Phước Lợi Bến Lức, Long An	2T
71	DƯƠNG THỊ NHỎ, Xã Long Thạnh, Rạch Kiến, Long An	2T
72	LÂM XÍA, 39 LGT Ấp Vĩnh Hòa, Vĩnh Châu, Bạc Liêu	9T
73	VƯƠNG THOẠI TÂN, 9/2 Ấp Vĩnh Hòa Vĩnh Châu, Bạc Liêu	2T
74	TRIỆU SẾN, 16 Thái Lập Thành, Bạc Liêu	2T
75	VƯƠNG CHỈ CƯỜNG, 77 Trưng Trắc, Bạc Liêu	7T
76	TRƯƠNG HÀ, 75 Phan Thanh Giản, Bạc Liêu	12T
77	TRẦN VĂN TỶ, 92 Đồng Ba, Bạc Liêu	14T
78	TRƯƠNG XUÂN, 46/3 Ấp Vĩnh Hòa Vĩnh Châu, Bạc Liêu	14T
79	HUỲNH MÙI, 62 Hàm Nghi Khánh Hưng, Ba Xuyên	9T
80	QUÁCH VĂN THANH, 595/14 Ấp Phú Lộc xã Thạnh Trị, Ba Xuyên	14T
81	TRẦN XƯNG THÂU, 8-10 Nguyễn đình Chiểu Khánh Hưng Ba Xuyên	20T
82	GIANG THÀNH, 153 Lý Thường Kiệt Khánh Hưng, Ba Xuyên	21T
83	LÂM QUANG CƯƠNG, 124 Hai Bà Trưng, Ba Xuyên	14T
84	LƯU THỊ KEN, 3 Yết Kiêu Ba Xuyên	2T
85	PHAN VĂN THU, 5/ Đình Tiên Hoàng Khánh Hưng Ba Xuyên	2T
86	TÁO THỊ IT, 132/51 Ấp An Trạch xã An Ninh Ba Xuyên	2T
87	TRƯƠNG VĂN KHẢI, 56 Nguyễn Huệ Chương Thiện	49t
88	TRẦN VĂN NHỊ, 8/125 Ấp Vị Thiện Xã Vị Thanh, Chương Thiện	2T
89	TRẦN TẤN TÀI, Xã Vị Thanh Quận Đức Long Chương Thiện	2T
90	H.THỊ NỮ, Ấp Vị Thiện Xã Vị Thanh Chương Thiện	2T
91	NGUYỄN VĂN DÂY, Xã Vị Thủy Quận Đức Long Chương Thiện	2T
92	HUỲNH DIỆU TRÂN, Xã Vị Đức Quận Đức Long Chương Thiện	2T
93	TĂNG THỊ TEN, 8/ 30 Nguyễn Huệ, Chương Thiện	2T
94	HUỲNH THỊ CƠ, 57/2 Ấp Bình Phú Quới Đông hưng Phước Chợ Gạo Mỹ Tho	7T
95	NGUYỄN THỊ HOA, 244/3 Ấp Xóm Bún Thanh Hoa, Định Tường	17T
96	TÔN THỊ CỞ, 82 Hậu Hoa Hậu Thành Cái Bè Mỹ Tho	2T
97	NGUYỄN THỊ HUỆ, 18/2 Ấp Chợ An Thới Đông Giáo Đức Mỹ Tho	4T
98	NGUYỄN VĂN KHÁ, 23/115 An Thạnh Đông Hòa Hiệp Cái Bè, Mỹ Tho	2T
99	LÊ VĂN GIANG, Ấp An Thạnh Xã Đông Hòa Hiệp Mỹ Tho	2T
100	HUỲNH THỊ BA, 27 Lê Minh Hoàng Cái Bè Mỹ Tho	2T
101	MAI VĂN THÂN, 27/3 Hòa Hảo Hòa Khánh Cái Bè Mỹ Tho	2T
102	LÊ VĂN MẠN, 53/2 Hòa Phú Hòa Khánh Cái Bè Mỹ Tho	2T
103	NGUYỄN THỊ SÁU, 6/5 Hòa Phú Hòa Khánh Cái Bè Mỹ Tho	2T
104	TRỊNH VĂN BẢY, 3/1 Ấp Bình Phú Xã Bình Phan Mỹ Tho	2T
105	CAO THỊ HỌC, 34/7 Xã An Thạnh Thủy Chợ Gạo Mỹ Tho	2T
106	LÊ THỊ CHANH, 21/1 Hòa Phú Hòa Khánh Cái Bè Mỹ Tho	2T
107	NGUYỄN THỊ ĐÀO, 1/6 Bình Bộ Linh Khóm Mỹ Phước Mỹ Tho	9T50
108	NGUYỄN VĂN CÔNG, 2/5 Ấp Tân Phú Long Tân Thuận Bình Chợ Gạo ĐT.	7T
109	CHUNG THỊ CÔN, 17/2A Hòa Phú Hòa Khánh Cái Bè Mỹ Tho	2T
110	ĐỖ THỊ RỚT, 12/2 Xã Tân Hương Định Tường	2T
111	DƯƠNG THỊ CÔN, 17/1 Xã Long An Châu Thành Mỹ Tho	2T
112	ĐẶNG THỊ SÁU, 15/3 Ấp Chợ Xã An Thái Đông, Giáo Đức Định Tường	2T
113	TÔ THỊ TƯ, 11/1A Tân Phú 1 Tân Lý Đông Bến Tranh Định Tường	2T
114	NGUYỄN THỊ RÁY, 7/3 An Bình Hội Cư Cái Bè Định Tường	2T
115	NGUYỄN THỊ HUỲNH KIỀM, 7/5 Hậu Hòa Hậu Thành Cái Bè Mỹ Tho	4T
116	NGUYỄN THỊ SỰ, 11/71 Cao Đài Thanh Hòa Cai Lậy Mỹ Tho	12T
117	HUỲNH VĂN BA, 81 Mỹ Quới Mỹ Thạnh Cái Bè Mỹ Tho	2T
118	TÔ KHÁNH THÁNG, 4/4 Ấp Nam A Long Định Sâm Giang Định Tường	7T
119	HÀ MỪ, 4/5 Thanh Hòa Cai Lậy Định Tường	7T
120	HUỲNH VĂN MỸ, 21/1 Qui Hiệp Nhị Quý Cai Lậy Định Tường	13T
121	TẠ THỊ BA, 1/3 Lương Thiện Trung An Châu Thành Mỹ Tho	50T
122	VÕ THỊ KIỀU, 28/4 Ấp Hòa Hảo Hòa Khánh Cái Bè Mỹ Tho	2T
123	LÊ VĂN BA, 4/2 Xã Hòa Khánh Cái Bè Mỹ Tho	2T
124	ĐỖ VĂN THÀNH, 13/4 Hòa Phú Hòa Khánh Mỹ Tho	2T

CÒN TIẾP

Cáo thị đấu thầu lần 4

1.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
— Ngày 17-8-1974 hồi 09h00 giờ tại Cục Mãi Dịch số 18 đường Trần quốc Toản — Saigon 10.

-2.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
V-v cung cấp được phẩm cho Cục Xá Hội năm 1974 thuộc ĐLS số 149-MD-MU-3 ngày 5-6-74 và BTC số 1 ngày 16-7-74 trị giá ước lượng 5,220.000đ00.

3.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH.
— Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Mãi Dịch (Phòng MU-4) số 18 đại lộ Trần quốc Toản Saigon 10.

SAIGON, ngày 3-8-1974
CỤC MÃI DỊCH
337

CÔNG-TY ĐIỆN-LỰC VIỆT-NAM
NHA TRANG BỊ

Cáo thị dời ngày mở thầu

CÔNG TÁC : Thiết lập hệ thống phân phối Điện TẠI KHU KHAI THÁC ĐIỆN LỰC MIỀN TRUNG thuộc Công Ty Điện Lực Việt Nam.

Trước được ấn định vào lúc 9 giờ ngày 13-8-1974 nay được DỜI LẠI VÀO LÚC 9 GIỜ NGÀY 20-8-1974.

Các điều khoản khác kỳ dư không đổi.

CÔNG TY ĐIỆN LỰC VIỆT NAM